

## Uputstvo za upotrebu

ADLER pegla AD5015



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/adler-pegla-ad5015-akcija-cena/>

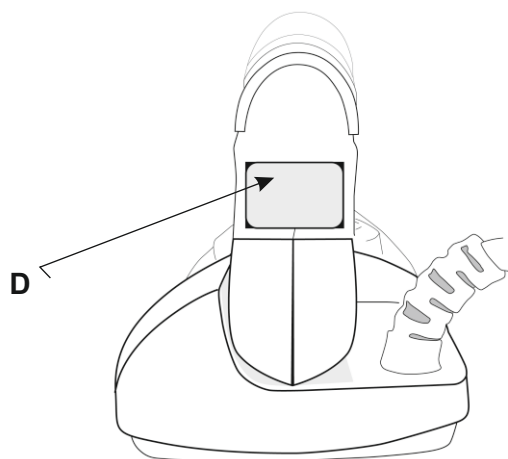
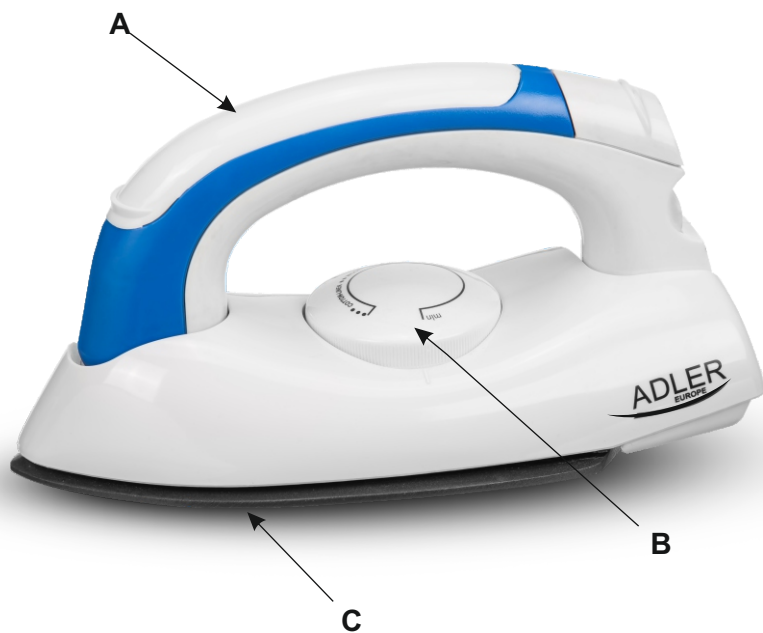
# ADLER

## EUROPE



## AD 5015

|                                  |    |                                |    |
|----------------------------------|----|--------------------------------|----|
| (GB) user manual                 | 3  | (BIH) upute za rad             | 21 |
| (D) bedienungsanweisung          | 5  | (H) felhasználói kézikönyv     | 23 |
| (F) mode d'emploi                | 7  | (FIN) käyttöopas               | 25 |
| (E) manual de uso                | 9  | (NL) handleiding               | 41 |
| (P) manual de serviço            | 11 | (HR) upute za uporabu          | 31 |
| (LT) naudojimo instrukcija       | 14 | (RUS) инструкция обслуживания  | 39 |
| (LV) lietošanas instrukcija      | 15 | (SLO) navodila za uporabo      | 27 |
| (EST) kasutusjuhend              | 17 | (I) istruzioni per l'uso       | 44 |
| (CZ) návod k obsluze             | 46 | (DK) brugsanvisning            | 50 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire  | 19 | (UA) інструкція з експлуатації | 32 |
| (GR) οδηγίες χρήσεως             | 35 | (SR) korisničko uputstvo       | 48 |
| (SK) použivateľská príručka      | 53 | (S) instruktionsbok            | 29 |
| (MK) упатство за корисникот      | 37 | (PL) instrukcja obsługi        | 58 |
| (AR) دليل التعليمات              | 55 | (BG) Инструкция за употреба    | 60 |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər | 62 | (ALB) Udhëzime për përdorim    | 65 |
| (KA) ინსტრუქცია                  | 68 |                                |    |



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water..
15. If it is necessary to use an extension cord, use only with the grounding terminal and adapted to a current minimum of 10 A. The other ("weak") extension cords can overheat.

The cable should be arranged to avoid accidental strokes or stumbles over it.

16. **DO NOT** allow for prolonged contact hot steam iron with fabric or flammable materials.

17. Be careful that the power cord does not touch the hot soleplate. Allow the iron to

cool completely before storage.

18. Under no circumstances should be ironed clothes and fabrics that are on humans or animals.

19. Iron must be used at a stable even surface and this can only be disposed of.

20. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA.

Contact professional electrician in this matter.

#### DESCRIPTION OF DEVICE

A. Foldable handle

B. Thermostat knob - temperature control

C. Non-stick soleplate

D. Handle release button

#### IRONING

##### First use

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics. This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth when using it for the first time.

##### Preparation

Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the garment label, or if this is missing, according to the type of fabric.

| GARMENT LABEL                                                                     | FABRIC TYPE             | THERMOSTAT REGULATION |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
|  | synthetic               | low temperature       |
|  | silk - wool             | medium temperature    |
|  | Cotton - linen          | high temperature      |
|  | Fabric not to be ironed |                       |

Start ironing the garments requiring a low temperature.

This reduces the waiting times (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of scorching the fabric.

#### PROCEDURE AFTER IRONING

Disconnect the plug of the iron from the socket. Leave the iron to cool down completely.

#### ADVICE FOR GOOD IRONING

1. We recommend using the lowest temperatures with fabrics that have unusual finishes (sequins, embroidery, flush, etc.).
2. If the fabric is mixed (e.g. 40% cotton 60% synthetics), set the thermostat to the temperature of the fibre requiring the lower temperature.
3. If you don't know the composition of the fabric, determine the suitable temperature by testing on a hidden corner of the garment. Start with a low temperature and increase it gradually until it reaches the ideal temperature.
4. Never iron areas with traces of perspiration or other marks: the heat of the plate fixes the stains on the fabric, making them irremovable.
5. The size is more effective if you use a dry iron at a moderate temperature: excess heat scorches it with the risk of forming a yellow mark.
6. To avoid marking silk, woolen or synthetic garments shiny, iron them inside out.
7. To avoid marking velvet garments shiny, iron in one direction (following the fibre) and do not press down on the iron.
8. The heavier the washing machine is loaded, the more garments come out creased. This also happens when the spin drying revolutions are very high.
9. Many fabrics are easier to iron if they are not completely dry.

#### TECHNICAL DATA:

Voltage: 230V ~50/60Hz

Power: 700W

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit.

Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)

- Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN, BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230V ~50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Falls es notwendig ist, eine Verlängerungsschnur zu verwenden, dann soll diese einen Erdungsbolzen besitzen und zum Strom von der Stärke min. 10 A angepasst werden. Andere ("schwächere") Verlängerungsschnüre können einer Überhitzung unterliegen. Das Kabel ist so zu verlegen, dass das Stolpern und zufälliges Ziehen vermieden wird.
17. Man darf NICHT zulassen, dass das heiße Bügeleisen sehr lang am Gewebe oder an andere entzündbare Stoffe anliegt.
18. Passen Sie darauf auf, dass die Speiseleitung mit dem heißen Bügeleisenfuß nicht in Berührung kommt. Vor Abstellen des Bügeleisens das Bügeleisen zum ganzheitlichen Abkühlen überlassen.
19. Unter keinen Umständen die Kleidung und die Stoffe, die sich auf den Menschen oder Tieren befinden, bügeln.
20. Das Bügeleisen nur an einer stabilen und gleichen Oberfläche verwenden und nur auf solche Fläche abstellen.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG

A. Zusammenlegbarer Griff

C. Fuß NON-STICK

BÜGELN

#### Erster Gebrauch

Beim ersten Gebrauch des Bügeleisens kann man einen leichten Rauchgeruch wahrnehmen und die Geräusche hören, die sich aus den Kunststoffteilen wegen der steigenden Temperatur ergeben. Dies ist ein Normalzustand und lässt nach einer kurzen Zeit des Gebrauchs nach. Es ist empfohlen, das erste Bügeln an den einfachen Kleidungen des alltäglichen Gebrauchs durchzuführen.

#### Vorbereitung

Sortieren Sie die Wäsche zum Bügeln nach den internationalen Bezeichnungen bezüglich des Bügelns, die sich an den Etiketten befinden, oder, falls sie fehlen, nach den Gewebart.

B. Drehknopf für Thermostat - Temperaturregulierung

D. Der Empfang des Handgriffs

| BEZEICHNUNGEN AN DEN ETIKETTEN                                                      | STOFFART                | THERMOSTATREGULIERUNG |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
|    | Synthetischen Faser     | Niedrige Temperatur   |
|    | Seide - Wolle           | Mittlere Temperatur   |
|    | Baumwolle - Unterwäsche | Hohe Temperatur       |
|  | Nicht bügeln            |                       |

Das Bügeln von den Stoffen beginnen, die in der niedrigen Temperaturen gebügelt werden müssen. Diese Reihe des Bügelns verkürzt wesentlich die Wartezeit (das Bügeleisen wird schneller warm als kalt) und somit reduziert das Verbrennungsrisiko.

#### VERFAHREN NACH BÜGELNENDE

Den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose ziehen. Das Bügeleisen zum ganzheitlichen Abkühlen abstellen. Das Bügeleisen immer in senkrechter Position aufstellen.

#### RATSCHLÄGE

1. Es ist empfohlen, niedrige Temperaturen beim Bügeln der Gewebe zu benutzen, die spezielle Appretur, Verzierung (Flitter, Stickerei, usw.)
2. Ist das Gewebe aus verschiedene Stoffen (z.B. 40% Baumwolle, 60% synthetische Faser) ausgefertigt, so den Thermostat auf die Temperatur des Stoffes mit der niedrigen Bügeltemperatur einstellen (hier wird es die Temperatur des synthetischen Gewebe - als die niedrige Temperatur).
3. Wenn Gewebezusammensetzung nicht bekannt ist, so die Temperatur durch die Bügelprobe am Kleidungsstück bestimmen, der beim Normaltragen der nicht sichtbar ist. Beginnen Sie mit den niedrigen Temperaturen und allmählich vergrößern Sie, bis die richtige Temperatur, für die Gewebe sichere Temperatur erreicht wird.
4. Alle Verschmutzungen, Flecken festigen sich beim Bügeln, deshalb soll man vor dem Bügeln prüfen, ob die Kleidungen sauber sind. Wenn nicht, dann soll man sie waschen.
5. Beste Ergebnisse erreicht man beim Trockenbügeln, bei der mittleren Temperatur: zu hohe Temperatur oder zu längere Haltung des Bügeleisens in einem Ort kann gelbe Flecken (Verbrennung) verursachen.
6. Um den Effekt des "Glänzens" der Stoffe aus Seide, Wölle oder synthetischen Gewebe zu vermeiden, diese an der linken Seite bügeln.
7. Um die Bügelnspure am Samt zu vermeiden, den Stoff in einer Richtung (längst der Faser) bügeln und das Bügeleisen zum Stoff

nicht zudrücken.

8. Viele Gewebearten bügelt man viel leichter, wenn diese nicht ganz abgetrocknet sind. Zum Beispiel Seide.

#### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V ~50/60Hz

Leistung: 700 W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.

Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.

2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.

3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230V ~50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.

4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.

5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.

6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.

8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour



vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Le contact direct avec la semelle brûlante et avec la vapeur ou l'eau peut occasionner les brûlures. Faire attention en retournant le fer à repasser la semelle vers le haut car même après avoir débranché l'appareil, l'eau très chaude peut rester dans le récipient.
18. NE PAS laisser le fer à repasser en contact prolongé avec des tissus ou des matériaux inflammables.
19. Désactiver la fonction vapeur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, même pour de petites pauses.
20. Utiliser le fer à repasser et le reposer exclusivement sur une surface égale et stable.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (IMAGE N° 1)

A. Manche pliable

C. Semelle NON-STICK

B. Sélecteur rotatif du thermostat – réglage de la tempér.

D. La réception de la poignée

#### REPASSAGE

##### Première utilisation

Lors de la première utilisation du fer à repasser, il est possible de sentir une légère odeur de fumée et d'entendre des bruits des éléments en plastique qui s'élargissent sous influence de la température qui augmente. C'est normal et cela passe après quelque temps d'utilisation. Il est recommandé de faire les premiers repassages sur des vêtements ordinaires d'usage quotidien.

##### Préparation

Triier le linge à repasser en suivant les symboles internationaux relatifs au repassage qui se trouvent sur les étiquettes des vêtements. A défaut, selon les types de tissus.

| SYMBOLES SUR LES ETIQUETTES<br>SETIKETTENS                                          | TYPE DE TISSU     | REGLAGE DU THERMOSTAT      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------|
|  | Tissu synthétique | Niedrige Basse température |
|  | Soie - laine      | Température moyenne        |
|  | Coton - lingerie  | Haute température          |
|  | Ne pas repasser   |                            |

Commencer le repassage par les tissus nécessitant de basses températures. Cet ordre dans le repassage réduit considérablement le temps d'attente (le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit) et élimine le risque de brûler les vêtements.

#### APRES LE REPASSAGE

Débrancher la fiche de la prise secteur. Laisser l'appareil refroidir complètement. Poser toujours le fer à repasser en position verticale.

## CONSEILS

1. Il est conseillé d'utiliser de basses températures pour des tissus qui ont des finitions spéciales ou des ornements (broderies, piécettes, perles etc.).
2. Si le tissu est fabriqué de plusieurs matières (p.....ex. 40% coton, 60% fibres synthétiques), régler le thermostat à la température convenable pour le tissu nécessitant une température plus basse pour le repassage (dans le cas cité, il s'agirait de la température pour le repassage des tissus synthétiques soit une basse température).

réutiliser ce bouton.

En utilisant le bouton de commande pressing (et en respectant le temps de pause entre les utilisations successives), il est possible également de repasser en position verticale (rideaux, vêtements étendus sur les portemanteaux etc.).

**Avertissement :** La fonction pressing ne peut être utilisée qu'avec des températures les plus élevées. Ne pas utiliser la commande pressing lorsque le voyant du thermostat est allumé. Il est possible de reprendre le repassage en position verticale seulement après que le voyant s'éteindra.

### Repassage à sec

Afin de repasser sans vapeur, régler le curseur de la vapeur sur la position '0'.

3. Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, déterminez la température en faisant un essai du repassage sur une partie du vêtement qui n'est pas visible. Commencer par une basse température et augmenter progressivement jusqu'à ce que la température convenable, sûre pour le tissu soit atteinte.
4. Toute salissure ou tache se consolide lors du repassage. Il convient donc de vérifier avant le repassage si les vêtements sont propres. Sinon, il faut d'abord les laver.
5. Lors d'un repassage à sec, on obtient les meilleurs résultats avec des températures moyennes : une température trop élevée ou le fait de tenir le fer à repasser pendant trop longtemps au même endroit peut causer des tâches jaunes (brûlures).
6. Afin d'éviter l'effet de « brillance » des tissus en soie, en laine ou en fibres synthétiques, il vaut mieux les repasser retournés à face invisible.
7. Afin d'éviter les traces de repassage sur le velours, repasser le tissu dans un seul sens (le long des fibres) et ne pas trop appuyer.
8. Beaucoup de tissus se repassent plus facilement lorsqu'ils ne sont pas encore complètement secs, p..ex. la soie.

### FICHE TECHNIQUE:

Tension: 230V ~50/60Hz

Puissance: 700W

L'appareil de la première classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives :

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaque signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUARDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230V ~50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La

- limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
  7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
  8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
  9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
  10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados.
- La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
  12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
  13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
  14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
  15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
  16. Evite el contacto de la parte de motor con el agua y otros líquidos.
  17. Si es necesario el uso de una alargadera, hay que usarla sólo con la conexión a tierra, destinada para la corriente de tensión mínima de 10<sup>a</sup>. Otras alargaderas ("más débiles") se pueden sobrecalentar. La alargadera se deberá colocar de tal manera que se evite enredar o tropezar con sus cables.
  18. NO deje que la plancha esté demasiado tiempo en contacto con el tejido o materiales inflamables.
  19. Tenga cuidado para que el cable de la plancha no toque la suela caliente del aparato. Antes de guardar la plancha, déjela para su total enfriamiento.
  20. Nunca planche la ropa ni los tejidos que se encuentren encima de las personas ni los animales.
  21. Use la plancha solamente en una superficie estable y plana y déjela siempre en la superficie de estas características.

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (dib.1)

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| A. Mango plegable      | B. Regulador de temperatura |
| C. Plancha NON - STICK | D. Recepción de la manija   |

#### PLANCHADO

##### Primer uso

Con el primer uso de la plancha puede percibir un leve olor a humo y oír sonidos debidos a los elementos de plástico que se estiran como resultado del ascenso de temperaturas. Es un fenómeno normal y desaparece tras un corto periodo de uso. Se recomienda también que los primeros planchados se realicen sobre la ropa normal, de uso diario.

##### Preparación

Separe la ropa para planchar según los signos internacionales que se encuentran en las etiquetas, o si éstas no existen, según el tipo de tejido.

| SIGNOS EN LAS ETIQUETAS                                                           | TIPO DE TEJIDO          | REGULACIÓN DE TEMPERATURA |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|  | Tejido sintético        | Baja temperatura          |
|  | Seda – lana             | Temperatura mediana       |
|  | Algodón – ropa interior | Alta temperatura          |
|  | No planchar             |                           |

Empiece el planchado con los tejidos que se deben planchar en bajas temperaturas. Este orden del planchado recorta considerablemente el tiempo de espera (la plancha se calienta más rápido de lo que se enfría) y elimina el riesgo del quemado.

#### PROCEDIMIENTO DESPUÉS DEL PLANCHADO

Desenchufe el aparato de la corriente. Después de enfriar la plancha, vacíe el depósito colocando la plancha con la suela hacia arriba y agitándola despacio. Deje que la plancha se enfríe del todo. Siempre deje la plancha en posición vertical.

#### RECOMENDACIONES

1. Se recomienda el uso de bajas temperaturas en el planchado de tejidos que tienen terminaciones especiales, adornos (lentejuelas, bordados, etc.).
2. Si el tejido está compuesto de varios tipos de tela (por ejemplo, 40% algodón, 60% tejidos sintéticos), ajuste el termostato a la temperatura más baja (en este caso será la temperatura para tejidos sintéticos, es decir, baja temperatura).
3. Si no conoce el tejido, determine la temperatura realizando una prueba en un trozo de ropa invisible a la hora de llevarla. Empiece por la temperatura más baja y súbala poco a poco, hasta conseguir la temperatura adecuada y segura para el tejido.
4. Cualquier suciedad o mancha se refuerza con el planchado, por lo tanto, antes de planchar hay que averiguar que la ropa esté limpia. Si no, volver a lavarla.
5. Los mejores efectos se consiguen con el planchado en seco, con la temperatura media; la temperatura demasiado alta o el contacto demasiado largo de la plancha con la tela, pueden causar la aparición de manchas amarillentas (quemado).
6. Para evitar el efecto de "brillo" de los tejidos como seda, lana o tejidos sintéticos, se recomienda el planchado por el reverso.
7. Para evitar la aparición de huellas de planchado sobre el terciopelo, planche la tela en un solo sentido (a lo largo del tejido) sin apretar mucho la tela.
8. Muchas de las telas se planchan mejor, cuando todavía no se han secado del todo. Por ejemplo la seda.

#### FICHA TÉCNICA:

Carga: 230V ~50/60Hz  
Potencia: 700W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase 1 y requiere puesta a tierra.

El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230V ~50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.

4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico. O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
16. Não molhar a caixa de motor.
17. Se for preciso utilizar cabo de extensão, utilize exclusivamente cabos ligados à terra e adaptados a suportar a corrente eléctrica de 10 A. Cabos de menor intensidade podem superaquecer. O cabo deve ser colocado de maneira a evitar puxões ou tropeços.
18. NÃO permita que o ferro fique em contacto prolongado com tecidos ou materiais inflamáveis.
19. Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com a superfície quente da base. Deixa arrefecer o ferro antes de o arrumar.
20. Nunca engome um tecido ou uma peça de roupa vestida numa pessoa ou num animal.

## 21. Utilizar o ferro numa superfície plana e estável e só pôde deixar-se numa superfície de estas propriedades.

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO (ilustração 1):

- A. Pega dobrável

C. Base NON-STICK
- B. Comando do termóstato

D. Recepção do identificador

### PLANCHADO

#### A primeira utilização

Durante a primeira utilização do aparelho poderá sentir cheiros e ouvir ruídos vindos dos elementos de plástico que se alargam com o aumento da temperatura. Este fenómeno é normal e desaparecerá em pouco tempo. Durante as primeiras engomagens recomenda-se passar só roupa de uso quotidiano.

#### Preparação

Separe a roupa de acordo com os símbolos internacionais da etiqueta ou no caso de falta daqueles, consoante o tipo de tecido.

| SÍMBOLO                                                                           | TIPO DE TECIDO | POSIÇÃO DO CURSOR DO TERMÓSTATO |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------|
|  | Sintéticos     | Temperatura baixa               |
|  | Seda-lã        | Temperatura media               |
|  | Algodão        | Temperatura alta                |
|  | Não engomar    |                                 |

Comece por engomar as peças que requerem uma temperatura mais baixa. De esta maneira encurta-se o tempo de espera (o ferro aquece mais rapidamente do que arrefece) e elimina o risco de manchas de queimadura.

### QUANDO ACABAR DE ENGOMAR

Desligue a ficha da tomada eléctrica. Deixe o ferro arrefecer completamente. Coloque o ferro sempre na posição vertical.

### RECOMENDAÇÕES

- Recomendamos engomar em temperatura baixa tecidos com um acabamento especial, ornamentos (tejoulas, bordados, etc.).
- No caso de tecido feito de fibras mistas (p. ex. : 40% de algodão, 60% de fibras sintéticas) regule a temperatura de engomar com base na fibra mais delicada.
- Caso não conhecer a composição do tecido, determine a temperatura adequada efectuando uma prova numa parte escondida da peça. Comece por engomar a temperatura baixa e aumente a temperatura gradualmente, até chegar à temperatura desejada e segura para o tecido.
- Qualquer tipo de sujeira ou nós fixam-se depois de serem engomadas, por isso antes de engomar comprove se todas as peças estão limpas. Caso contrário têm de ser lavadas antes de engomar.
- Os melhores resultados atingem-se ao engomar a seco, a temperatura média: uma temperatura demasiado alta ou quando o ferro permanecer num mesmo lugar sem mover por muito tempo pôde causar a aparição de manchas amarelas (queimaduras).
- Para evitar o brilho nos tecidos de seda, lã ou tecidos sintéticos, passe-os pelo lado do avesso.
- Para evitar a aparição de marcas no veludo, passe-os em apenas uma direcção (na direcção do tecido) e com pouca pressão.
- Muitos tecidos engomam-se com mais facilidade quando estão húmidos. Por exemplo, a seda.

### DADOS TÉCNICOS:

Tensão: 230V ~50/60Hz  
Potência: 700W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.  
Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:  
Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)  
Compatibilidade eletromagnética (EMC)  
Produto com símbolo CE na placa de características.



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.  
Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ĮSŠAUGOTI ATEICIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230V ~50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar įnemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
16. Jeigu būtinas ilgintuvas, naudoti tik įžemintą ir pritaikytą srovei, kurios stipris bent 10A. Kiti (silpnesni) ilgintuvai gali perkaisti. Laidą būtina fiksinti taip, kad netyčia nebūtų galima jo užkabinti ar užkliūti už jo.
17. NEleisti, kad karštas lygintuvas ilgai liestųsi su audiniais ar degiomis medžiagomis.
18. Stebėti, kad maitinimo laidas nesiliestų prie karšto lygintuvo pado. Nenaudojamą lygintuvą atidėti, kad visiškai atvėstų.
19. Jokių būdu nelyginti drabužių ir medžiagų ant žmonių ar gyvūnų.
20. Lygintuvą naudoti ant tvirto bei lygaus paviršiaus ir tik ant tokio galima jį statyti.

PRIETAISO APRAŠYMAS (1 pieš.)

- A. Sulankstoma rankenėlė  
C. Padas NON-STICK

- B. Termostato rankenėlė – temperatūros reguliavimas  
D. Rankena gavimas



## LYGINIMAS

### Pirmą kartą naudojant

Pirmą kartą naudojant lygintuvą gali būti juntamas švelnus dūmų kvapas ir girdimi garsai, sklindantys iš plastikinių elementų, kurie plečiasi dėl augančios temperatūros. Tai yra įprasti reiškiniai, kurie netrukus liaujasi panaudojus lygintuvą. Taip pat rekomenduojama pirmąsias lygintuvą išbandyti ant paprastų kasdienių drabužių.

### Paruošimas

Surūšiuoti lyginamus skalbinius pagal etiketėse pateikiamus tarptautinius lyginimo ženklus, o jeigu jų nėra – pagal audinių rūšį.

| ŽENKLAI ETIKETĖSE                                                                 | MEDŽIAGOS RŪŠIS      | TERMOSTATO NUSTATYMAS |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
|  | Sintetinis audinys   | žema temperatūra      |
|  | Šilkas – vilna       | vidutinė temperatūra  |
|  | Medvilnė – baltiniai | aukšta temperatūra    |
|  | Nelyginti            |                       |

Lyginti pradėti nuo medžiagų, kurios lyginamos žema temperatūra. Taip lyginant žymiai trumpiau reikia laukti, kol lygintuvą įkais (lygintuvą greičiau įkaista negu ataušta), ir medžiagos nepridegs.

### BAIGUS LYGINTI

Ištraukti lygintuvo kištuką iš lizdo. Palikti lygintuvą, kad visiškai atauštų. Lygintuvą visada statyti tik vertikaliai.

### PATARIMAI

1. Rekomenduojama audinius su specialiais išbaigimais, papuošimais (blizgučiais, peltakiuotus ir pan.) lyginti žema temperatūra.
2. Jeigu audinis pagamintas iš skirtingų medžiagų (pvz., 40 % medvilnės ir 60 % dirbtinio pluošto), termostatą nustatyti medžiagai, kurios lyginimo temperatūra yra žemesnė (šiuo atveju – žema sintetinio pluošto lyginimo temperatūra).
3. Jeigu audinio sudėtis nėra žinoma, tinkamą temperatūrą galima nustatyti bandomuoju lyginimu nematomoje drabužio vietoje. Pradėti lyginti žemiausia temperatūra ir palaipsniui ją didinti, iki pasiekama reikiama, audiniui nepakenksianti temperatūra.
4. Lyginant visi nešvarumai, dėmės užsifiksuoja, todėl prieš lyginant būtina patikrinti, ar drabužiai yra švarūs. Jeigu ne, pirmiausia juos reikia išskalbi.
5. Geriausia lyginti sausuoju būdu vidutine temperatūra. Pernelyg aukšta temperatūra ar pernelyg ilgai laikant lygintuvą vienoje vietoje gali atsirasti geltonų dėmių (pridegti).
6. Medvilnės, vilnos ar sintetinių pluoštų audinius lyginti išvirkščius, kad neblizgėtų.
7. Kad ant aksomo neliktų lyginimo žymių, lyginti tik viena kryptimi (išilgai pluošto) ir nespausiti lygintuvo prie medžiagos.
8. Daugelį audinių, pvz., šilką, galima lengviau išlyginti, jeigu jie iki galo neišdžiūvę.

### TECHINIAI DUOMENYS:

Įtampa: 230V ~50/60Hz

Galia: 700W

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį įžeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPARGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARIGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 230V ~50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu



- neiepažīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprikojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
  6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
  7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
  8. Neiepgremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
  9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
  10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
  11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
  12. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
  13. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
  14. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~50/60 Hz tīkla spriegumam ar zemēšanas kontaktu. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
  15. Ja rodas nepieciešamība izmantot pagarinātāju, tad tikai ar zemējumu un minimālo strāvas stiprumu 10 A. Citi („vājāki”) strāvas pagarinātāji var pārkarst. Pagarinātāja vadam jāatrodas tādā stāvoklī, lai to nevarētu nejauši paraut vai uz tā paklupt.
  16. **NEGLUDINIET** pārāk ilgi audumu vai viegli degošu materiālu ar sakarsētu gludekli.
  17. Vads un kontaktdakša nedrīkst saskarties ar karsto gludekļa pamatni. Uzgaidiet, līdz gludeklis ir pilnībā atdzisis, pirms to pārvietojiet.
  18. **NEKAD** negludiniet apģērbu un materiālu, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
  19. Gludeklis ir paredzēts izmantošanai uz stabilas virsmas un tikai uz tādās var tikt novietots.

#### IERĪCES APRAKSTS

- A. Saliekams rokturis
- C. Gludināšanas virsma NON-STICK

- B. Temperatūras kontrole
- D. Saņemšana no roktura

#### GLUDINĀŠANA

##### Pirmā lietošana

Pirmās gludināšanas laikā variet sajūst vieglu dūmu smaržu un sadzirdēsiet pieaugošās temperatūras ietekmē izraisītās plastmasas elementu izstiepšanās skaņas. Tās ir normālas parādības, kas mazināsies jau pēc pāris gludināšanas reizēm. Pirmo gludināšanu ieteicams izmēģināt uz parastiem mājas apģērbiem.

##### Auduma sagatavošana

Sašķīrojiet drēbes atbilstoši temperatūras norādījumiem uz to šiltītēm vai, ja tādu apzīmējumu nav, vadoties pēc to auduma veidiem.

| APZĪMĒJUMS UZ ŠILTĪTES                                                            | AUDUMA VEIDS         | TERMOSTATA REGULĀCIJA |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
|  | Sintētika            | zema temperatūra      |
|  | Zīds - vilna         | vidēja temperatūra    |
|  | Kokvilna - apakšveļa | augsta temperatūra    |
|  | Negludināt           |                       |

Sāciet ar audumiem, kas jāgludina zemākās temperatūrās, turpiniet ar tiem, kas jāgludina augstākās, jo gludeklis sasilst ātrāk nekā atdziest, tādējādi mazinot auduma sadegšanas risku.

**PĒC GLUDINĀŠANAS BEIGĀM**

Atvienojiet gludekli no elektrības padeves tīkla. Vienmēr novietojiet gludekli vertikālā pozīcijā un uzgaidiet līdz tas būs pilnībā atdzisis.

**IETEIKUMI**

1. Dekoratīvās apdares materiālus (mežģīnes, dekoratīvie izšuvumi utt.) ieteicams gludināt zemā temperatūrā.
2. Ja materiāls ir veidots no dažādiem audumiem (piemēram, 40% kokvilna un 60% sintētiskā šķiedra), termostatu noregulējiet uz materiālu ar zemāku gludināšanas temperatūru (šajā gadījumā vai nu sintētisko šķiedru gludināšanai piemērota temperatūra vai arī zema temperatūra).
3. Ja Jums nav zināms materiāla sastāvs, nosakiet atbilstošu temperatūru pēc gludināšanas izmēģinājuma neredzamā auduma vietā. Sāciet no zemas temperatūras, pakāpeniski to palielinot līdz sasniegsiet materiāla gludināšanai vispiemērotāko.
4. Visi pleki un netīrumi pēc gludināšanas ieēdas audumā tapēc pirms gludināšanas pārliecinieties, vai apgērbs ir tīrs. Ja nē, ielieciet to mazgāties.
5. Vislabākais efekts tiek sasniegts sausās gludināšanas laikā ar vidēju temperatūru: pārāk augsta temperatūra vai pārāk ilga gludināšana vienā apgērba vietā var atstāt dzeltenus plankumus (sadedšana).
6. Lai izvairītos no materiāla spīdēšanas efekta (zīds, vilna, sintētiskās šķiedras), gludinot to apgrieziet uz kreiso pusi.
7. Lai izvairītos no gludināšanas pēdām uz samta, nemainiet gludināšanas virzienu (gareniski šķiedrai) un nepiespiediet gludekli materiālam.
8. Daudzus apgērbus ir vieglāk gludināt, ja tie vēl nav pilnībā sausi. Piemēram, zīds.

**TEHNISKIE PARAMETRI:**

Spriegums: 230V ~50/60Hz  
Jauda: 700W

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams saņemums.  
Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:  
Zema sprieguma direktīva (LVD);  
Elektromagnētiskā saderība (EMC);  
Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

**EESTI**

**ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES**

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteametlikult kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteametlikult eesmärgidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50/60 Hz toitepeessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. ARA jätta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. ARA pane kaabli, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. ARA kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. ARA paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. ARA kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinda.
14. Arge jätta sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmentikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
16. Kui pikendusjuhtme kasutamine on vältimatu, kasutage kindlasti maandusega pikendusjuhet, mis on kohandatud vähemalt 10 A voolutugevusele. Muud (nõrgemad) pikendusjuhtmed võivad läbi põleda. Pikendusjuhe ise asetage nii, et te seda kogemata liiga pingule ei tõmbaks ega selle otsa ei komistaks.
17. ARGE hoidke kuumu triikrauda liiga kaua vastu kangast või kergestisüttivaid materjale.
18. Jälgige, et toitejuhe ei puutuks kokku triikraua kuumu tallaga. Enne triikraua hoiustamist laske sellel täielikult jahtuda.
19. Mitte mingil tingimustel ärge triikige rõivaid või materjale, mis on inimeste või loomade seljas.
20. Kasutage triikrauda stabiilsel ja siledal aluspinnal, samuti võib triikrauda seisma panna vaid sellisele pinnale.

#### TOOTE KIRJELDUS

- A. Kokkukäiv käepide
- C. NON-STICK-tald

- B. Termostaadi nupp – temperatuuri reguleerimine
- D. Laekumise käepide

#### TRIIKIMINE

##### Esimene kasutamine

Triikraua esmakordse kasutamise ajal võite tunda kerget suitsulõhna ja kuulda kuumuse mõjul paisuvate plastelementide tekitatud heli. See on normaalne nähtus ja möödub mõne aja pärast. Soovitame kasutada triikrauda kõigepealt tavaliste igapäevärõivaste triikimiseks.

##### Ettevalmistus

Sorteeringe triikimiseks mõeldud rõivad nende siltidel leiduvate rahvusvaheliste triikimistähiste järgi, kui need aga puuduvad, siis kanga tüübi järgi.

| MÄRGISTUS                                                                         | MATERJALI LIIK   | TERMOSTAADI SEADISTUS |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------|
|  | Sünteeiline kiud | madal temperatuur     |
|  | Siid – vill      | keskmine temperatuur  |
|  | Puuvill – pesu   | kõrge temperatuur     |
|  | Mitte triikida   |                       |

Alustage triikimist esemetega, mille juures tuleb kasutada madalat temperatuuri. Selline triikimisjärjekord lühendab tunduvalt ooteaega (triikraud kuuneneb kiiremini kui jahtub) ja välistab kanga kõrvetamise ohu.

#### PÄRAST TRIIKIMISE LÕPETAMIST

Tõmmake triikraua pistik pistikupesast välja. Kui triikraud on jahtunud, tühjendage veemahuti, selleks keerake triikraua tald ülespoole ja raputage triikrauda õrnalt. Laske triikraual täielikult jahtuda. Hoiustage triikrauda alati vertikaalses asendis.

#### NÕUANDED

1. Esemete puhul, millel on erilised viimistlusdetailid või kaunistused (litrid, tikandid jms), soovime kasutada madalaid temperatuure.
2. Kui kangas sisaldab erinevaid materjale (näiteks 40% puuvilla ja 60% sünteetilisi kiude), kasutage madalama triikimistemperatuuriga materjali jaoks sobivat temperatuuri (näiteks ülaltoodud juhul sobib sünteetiliste kiudude triikimise temperatuur ehk madal temperatuur).
3. Triikimine kinnistab kogu mustuse ja kõik plekid, seepärast veenduge enne triikimist alati, et rõivas oleks puhas. Määrduvad rõivad peske enne triikimist kindlasti ära.
4. Parima triikimistulemuse saavutamiseks kasutage keskmisel temperatuuril. Liiga kõrge triikimistemperatuur või triikraua hoidmine liiga pikalt ühes kohas võib tekitada kangale kollaseid plekke (kõrvetatud kohti).
5. Et vältida puuvillaste, villaste ja sünteetiliste materjalide läikimatriikimist, triikige neist materjalidest rõivaid pahemalt poolt.
6. Et vältida triikimisjärgi velvetil, triikige seda materjali alati ühes suunas (pikikiudu) ja ärge suruge triikrauda vastu kangast.
7. Paljusid materjale on kergem triikida siis, kui need ei ole veel täielikult kuivanud. Selline materjal on näiteks puuvill.

#### TEHNILISED ANDMED:

Toitepinge: 230V ~50/60Hz

Võimsus: 700W

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid või makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed või selleks ettenähtud kogumispunktid, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de începerea utilizării dispozitivului citiți instrucțiunea de deservire și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceasta.
2. Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic. Nu îl folosiți în scopuri, care nu sunt în conformitate cu destinația sa.
3. Dispozitivul trebuie racordat numai la o priză cu 230V ~50/60 Hz. Cu scopul de a mări siguranța în timpul utilizării la un circuit de curent nu se recomandă cuplarea mai multor dispozitive electrice.
4. Se recomandă păstrarea unei atenții deosebite în timpul utilizării dispozitivului, atunci când în apropiere se află copii. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor ne familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými,

zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

6. Intotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priză cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.

8. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici ( ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).

9. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.

10. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

11. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..

12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.

13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.

14. Dacă este necesară folosirea prelungitorului, trebuie să folosiți numai un prelungitor cu legătură la pământ și care este adaptat pentru a funcționa la un curent cu o intensitate de min. 10 A. Alte prelungitoare („mai slabe”) pot să se supraîncălzească. Cablul trebuie întins în așa fel încât acesta să nu fie din întâmplare tras și nici să nu existe posibilitatea de împiedicare.

15. NU permiteți ca fierul de călcat să se afle în contact direct cu materialele și produsele ușor inflamabile pentru o perioadă prea lungă de timp.

16. Aveți grijă ca, cablul de alimentare să nu atingă talpa fierbinte a fierului de călcat. Înainte de a pune la loc fierul de călcat lăsați-l să se răcească foarte bine.

17. Sub nici o formă nu se permite călcarea îmbrăcăminte și a materialelor cu care sunt îmbrăcați sau acoperiți oamenii și animalele.

18. Fierul de călcat poate fi folosit numai pe suprafețe stabile și egale și numai pe astfel de suprafețe poate fi amplasat.

#### DESCRIEREA PRODUSULUI

A. Mâner pliabil

C. Talpă NON-STICK

B. Buton termostatic – reglarea temperaturii

D. Primirea de mâner

#### CĂLCARE

##### Prima folosire

În timpul primei folosiri a fierului de călcat puteți simți un miros delicat de fum și puteți auzi sunete care provin de la elementele de plastic care se află sub influența temperaturii în creștere. Acest lucru este normal și dispare după un scurt timp de utilizare. De asemenea, se recomandă, ca primele călcări să fie făcute pe îmbrăcăminte de lucru.

##### Pregătirea

Împărțiți lucrurile care trebuie călcate în funcție de marcasele internaționale cu privire la modul de călcare, care sunt aplicate pe etichetele de pe îmbrăcăminte iar dacă nu există astfel de etichete acestea trebuie împărțite în funcție de tipurile de materiale.

| MARCAJELE DE PE ETICHETE                                                          | TIPUL MATERIALULUI        | REGLAREA TERMOSTATULUI |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|
|  | Fibre sintetice           | temperatură joasă      |
|  | Mătase – lână             | temperatură medie      |
|  | Bumbac – lenjerie de corp | temperatură ridicată   |
|  | A nu se călca             |                        |

Călcarea trebuie începută de la materialele care trebuie călcate la temperaturi joase. Atunci când lucrurile sunt astfel călcate scurtăm semnificativ timpul de așteptare (fierul de călcat se încălzește mult mai rapid decât se răcește) și eliminăm astfel riscul de ardere a lucrurilor.

#### CUM PROCEDĂM DUPĂ CE CĂLCATUL A LUAT SFÂRȘIT

Scoateți ștecherul fierului de călcat din priză. Lăsați ca fierul de călcat să se răcească. Întotdeauna puneți fierul de călcat în poziție verticală.

#### SFATURI

1. Vă recomandăm să folosiți temperaturi mici atunci când călcați materiale care au finisaje speciale, decorații (ștrusuri, broderii, etc.).
2. Atunci când materialul este amestec (de ex. 40% bumbac 60% fibre sintetice), setați termostatul la o temperatură de călcare mai mică (în acest caz este vorba de temperatura pentru călcarea fibrelor sintetice – și anume temperatură scăzută).
3. Dacă nu cunoașteți componența materialului, setați temperatura corespunzătoare prin realizarea probei pe o parte invizibilă a îmbrăcăminte. Începeți de la temperatura cea mai joasă și măriți-o treptat până ce veți ajunge la temperatura corespunzătoare pentru acest tip de material.
4. Orice fel de murdărie, pete devin mai perpetue după ce au fost călcate de aceea înainte de a începe călcatul trebuie să verificați dacă îmbrăcăminte este curată. Dacă nu, aceasta trebuie mai întâi spălată.
5. Cele mai bune efecte sunt obținute în timpul călcatului uscat la temperaturi medii: temperaturile prea mari sau ținerea fierului de călcat pentru o perioadă prea lungă de timp într-un singur loc poate conduce la apariția petelor galbene (arderi).
6. Pentru a evita efectul de „lucire” a materialului din mătase, lână sau fibre sintetice acestea trebuie călcate întoarse pe verso.
7. Pentru a evita apariția urmelor de călcat pe catifea trebuie să călcați materialul într-o singură direcție (de-a lungul fibrelor) și nu apăsați fierul de călcat prea tare pe material.
8. O mulțime de materiale pot fi călcate foarte simplu atunci când acestea nu sunt perfect uscate. De exemplu mătasea.

#### DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 230V ~50/60Hz  
Putere: 700W

Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare și nu necesită legătură la pământ.

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetă (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediu înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediu înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SACUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230V ~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeystvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Ako je neophodna upotreba produžnog kablo, treba koristiti samo onaj sa zavrtanjem za uzemljenje, koji je namijenjen struji jačine 10A. Drugi („slabiji“) produžni kablovi mogu se pregrijavati. Vod treba postaviti tako da ne bi se mogao slučajno povući i da ne biste ste spotakli.
16. **NEMOJTE** dozvoliti suviše dug kontakt vruće pegle sa tkaninama ili lako zapaljivim materijalima.
17. Pazite da vod za napajanje ne bude u kontaktu sa vrućom podlogom pegle. Prije spremanja ostavite peglu da se potpuno ohladi.
18. Nemojte nikad peglati odjeću i materijale koje se nalaze na ljudima ili životinjama.
19. Peglu treba koristiti na stabilnoj i ravnoj podlozi, samo na takvu površinu može se stavljati.

#### OPIS PROIZVODA

- A. Sklopljiva ručica
- C. Podloga NON-STICK

- B. Ručica termostata – podešavanje temperature
- D. Primitak ručkom

#### PEGLANJE

##### Prva upotreba

Tokom prve upotrebe pegle možete osjetiti nežan miris dima i čuti zvukove od plastičnih elemenata koji povećaju obim pod utjecajem rasta temperature. Ovo je normalna pojava koja nestaje nakon kratkog vremena korištenja. Preporučuje se izvršiti prva peglanja na običnoj odjeći za svakodnevnu upotrebu.



| OZNAKE                                                                            | VRSTA MATERIJALA    | PODEŠAVANJE TERMOSTATA |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
|   | Sintetičko vlakno   | niska temperatura      |
|  | Svila – vuna        | srednja temperatura    |
|  | Pamuk – rublje      | visoka temperatura     |
|  | Ne smije se peglati |                        |

Peglanje treba početi od materijala koji se peglažu na niskoj temperaturi. Ovakav redoslijed znatno smanjuje vrijeme čekanja (pegla se brže zagrijava nego što se hladi) i eliminira rizik da se ošteti odjeća.

#### POSTUPAK NAKON ZAVRŠETKA PEGLANJA

Odspojite utikač od mrežnu utičnice. Ostavite peglu da se potpuno ohladi. Uvek postavljajte peglu u uspravnom položaju.

#### SAVJETI

1. Preporučujemo niske temperature kod peglanja tkanina, koje imaju specijalnu završnu obradu, ukras (šljokice, vez etc.).
2. Ako je tkanina izrađena od raznih materijala (npr. 40% pamuk, 60% sintetička vlakna) podesite termostat na temperaturu materijala niže temperature peglanja (u tom slučaju ovo će biti temperatura peglanja sintetičkih vlakana – tj. niska temperatura).
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu vršeci probu peglanja na dijelu odjeće koji se ne vidi. Počnite od niske temperature i postepeno povećavajte dok se ne postigne odgovarajuća, bezbjedna za odjeću temperatura.
4. Sva prljavština, fleke se učvršćuju nakon peglanja, zato prije peglanja treba provjeriti da li je odjeća čista. Ako nije, prvo treba je oprati.
5. Najbolji efekti se postižu tokom peglanja na suho, na srednjoj temperaturi: pre visoka temperatura ili suviše dugo pridržavanje pegle na jednom mjestu može dovesti do nastanka žutih fleka (oštećenja).
6. Da biste spriječili efekat „bicanja“ materijala od svile, vune ili sintetičkih vlakana, peglajte ih na unutrašnjoj strani.
7. Da biste spriječili pojavu tragova peglanja na somotu, peglajte materijal u jednom pravcu (uzduž vlakna) i nemojte pritiskivati peglu uz materijal.
8. Mnoge tkanine se peglažu lakše kad nisu potpuno suhe. Na primjer svila.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 230V ~50/60Hz

Snaga: 700W

Uređaj ima I. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Proizvod nosi simbolul CE pe plăcuța de fabricație



#### Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 230V ~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A

- gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.
15. A hosszabbítót kell használni, csak földelt hosszabbítót használjon, ami min. 10 A áramerősségre van méretezve. Más („gyengébb”) hosszabbítók eléghetnek. A vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ne tudja véletlenül lerántani, vagy elbotlani benne.
16. NE hagyja, hogy a vasaló talpa túl hosszú ideig érintkezzen a szövetekkel, vagy gyúlékony anyagokkal.
17. Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel ne érjen a vasaló forró talpához. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt elteszi.
18. Semmi esetre se vasaljon embereken vagy állatokon lévő ruházatot.
19. A vasalót stabil, egyenletes felületen kell használni, csak ilyenén lehet félretenni.

#### A TERMÉK LEÍRÁSA

- A. Összehajtható fogantyú  
C. NON-STICK talp

- B. Termosztát forgatógombja – hőmérsékletszabályozás  
D. Átvételét a fogantyú

#### VASALÁS

##### Első használat

A vasaló első használatakor enyhe füstszagot érezhet, és hallhatja a hő hatása alatt táguló műanyag alkatrészek pattogását. Ez normális jelenség, és rövid használat után megszűnik. Ajánlott az első vasalásokat köznapi ruhákon végezni.

##### Előkészítés

Válogassa szét a vasalandó ruhákat a címkéken található, vasalásra vonatkozó, nemzetközi jelzés szerint, vagy ha ez hiányzik az anyag fajtája szerint.

| JELZÉSEK A CÍMKÉKEN                                                                 | ANYAGFAJTA         | TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁS |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|
|  | Szintetikus szövet | alacsony hőmérséklet |
|  | Selyem – gyapjú    | közepes hőmérséklet  |
|  | Pamut – fémemű     | magas hőmérséklet    |
|  | Ne vasalja         |                      |

A vasalást azokkal az anyagokkal kezdje, amelyeket alacsony hőmérséklettel kell vasalni. Az ilyen sorrendű vasalás csökkenti a vasalás idejét (a vasaló gyorsabban melegszik fel, mint ahogy kihűl), és kizárja a megégetést.

#### TEENDŐK, HA BEFEJEZTE A VASALÁST

Húzza ki a vasaló dugaszát a dugaszolóaljzatból. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni. Mindig függőleges helyzetbe állítsa a vasalót.

#### TANÁCSOK

1. Ajánljuk, hogy az olyan anyagokat, amelyeken speciális szegély, dísz van (gyöngy, himzés stb.).
2. Ha a szövet különböző anyagokból készült (pl. 40% pamut, 60% műszál), állítsa a termosztátot az alacsonyabb hőmérséklettel vasalandó anyag hőmérsékletére (ebben az esetben ez a műszál vasalási hőmérséklete lesz, vagyis alacsony hőmérséklet).
3. Ha nem ismeri az anyag összetételét, akkor próbákkal határozza meg a megfelelő hőmérsékletet, egy, a ruha normál viselésékor nem látható helyen. Kezdje az alacsony hőmérséklettel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a helyes, az anyagnak megfelelő hőmérsékletet.
4. Minden szennyeződés, folt tartósabbá válik, ha kivasalják, ezért a vasalás előtt ellenőrizni kell, hogy a ruha tiszta -e. Ha nem, akkor előbb ki kell mosni.
5. A legjobb eredmény akkor érhető el, ha szárazan vasal, közepes hőmérséklettel: ha túl magas a hőmérséklet, vagy túl sokáig tartja a vasalót egy helyen, sárga folt keletkezhet (beégés).
6. A selyemből, gyapjából vagy műszálból készült anyagok „fényesedésének” elkerülése érdekében vasalja őket a visszájukon.
7. Hogy a bársonyon ne jelenjenek meg vasalási nyomok, vasalja az anyagot egy irányban (szálirányban), és ne nyomja rá a vasalót az anyagra.
8. Sok anyagot könnyebb vasalni, ha nem teljesen száraz. Például a selymet.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 230V ~50/60Hz

Teljesítmény: 700W

A készülék I. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szükség.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

#### SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230V ~50/60 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapsen ei saa leikkiä laitteella. Lapsen ei saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).

8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Mikäli jatkojohdon käyttö on välttämätön, saa käyttää ainoastaan maadoitustapilla varustettua jatkojohtoa, joka soveltuu toimimaan vähintään 10 A:n virralla. Muut ("heikommat") jatkojohdot saattavat ylikuumentua. Johto on asetettava siten, että välttyään satunnaisilta vedoilta tai kompastumiselta.
16. VALTA silitysraudan liian pitkää koskettamista kankaisiin tai tulenarkoihin materiaaleihin.
17. Varmista, ettei virtajohto kosketa silitysraudan kuumaa alustaa. Jätä silitysrauta jäähtymään kokonaan ennen kuin laitat sen varastointipaikalleen.
18. Älä koskaan silitä vaatteita tai materiaaleja, jotka ovat ihmisten tai eläimien päällä.
19. Silitysrauta on käytettävä tukevalla ja tasaisella alustalla ja sen saa jättää ainoastaan tällaiselle alustalle.

#### TUOTTEEN RAKENNE

- |                     |                                          |
|---------------------|------------------------------------------|
| A. Taitettava kahva | B. Termostaatin nuppi – lämpötilan säätö |
| C. NON-STICK alusta | D. Vastaanottamisen kahvan               |

#### SILITTÄMINEN

##### Käyttöönotto

Silitysraudan ensimmäisen käytön yhteydessä voit havaita mietoa savun tuoksua ja kuulla kuumentuvien muovielementtien laajenemisesta aiheutuvia ääniä. Se on normaali ilmiö, joka häviää lyhyen käyttöajan kuluessa. Suositellaan myös silittämään aluksi tavallisia jokapäiväiseen käyttöön tarkoitettuja vaatteita.

##### Valmistelu

Lajittele vaatteet kansainvälisten silitysmerkintöjen mukaan tai niiden puuttuessa kankaan lajin mukaan.

| TARRAMERKIT                                                                         | AINEEN TYYPI            | TERMOSTAATIN SÄÄTÖ       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------|
|  | Tekokuitu               | matala lämpötila         |
|  | Silkki – villa          | keskimääräinen lämpötila |
|  | Puuvilla – alusvaatteet | korkea lämpötila         |
|  | Ei silittävissä         |                          |

Aloita silitystä kankaista, joita on käsiteltävä matalalla lämpötilalla. Tällaisen silitysjärjestyksen ansiosta odotusaika pienenee huomattavasti (silitysrauta lämpenee nopeammin kuin jäähtyy) ja ehkäisee polttamisen vaaran.

##### JÄLKIKÄSITTELY

Irrota silitysraudan pistoke pistorasiasta. Jätä silitysrauta kuivuttavaksi. Varastoi silitysrauta aina pystyasennossa.

## VINKIT

1. Suosittelemme käyttämään matalia lämpötiloja erityisesti viimeistelyjen tai koristettujen vaatteiden osalta (paletit, koruompeleet jne.).
2. Mikäli kangas on valmistettu eri aineista (esim. 40% puuvillaa, 60% tekokuitua), aseta termostaatti sen materiaalin mukaan, jonka silityslämpötila on pienempi (tässä tapauksessa tekokuidun, eli matala silityslämpötila).
3. Mikäli kankaan koostumus ei ole tiedossa, määritä asianmukainen lämpötila koesilityksen avulla normaalissa käytössä näkymättömissä olevalla vaateen osalla. Aloita matalasta lämpötilasta ja nosta sitä vähitellen kunnes saavutetaan kankaalle sopiva ja turvallinen lämpötila.
4. Kaikki likaiset paikat ja tahrat tiivistyvät silityksen myötä, joten ennen silitystä on varmistettava, että vaatteet ovat puhtaita. Muuten ne on pestävä.
5. Parhaat tulokset toteutuvat kuivasilityksen avulla ja keskitason lämpötilalla: liian korkea lämpötila tai silitysraudan liian pitkät yhdessä paikassa pitäminen voi muodostaa keltaisia tahroja (polttamia).
6. Silkki-, villa- tai tekokuitukankaiden kiiltoefektin ehkäisemiseksi, niitä on silityttävä käännettynä sisäpuolelle.
7. Silitysjälkien ehkäisemiseksi samettikankaassa, silitä sitä yhteen suuntaan (kuitua pitkin) ja vältä silitysraudan painamista kangasta vastaan.
8. Useampien kankaiden kohdalla silytys sujuu paremmin ennen kuin ne kuivuvat täydellisesti. Esimerkiksi silkki.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite: 230V ~50/60Hz  
Teho: 700W

Laite on valmistettu 1. eristysluokassa ja se on maadoitettava.

Laite on seuraavien direktiivien mukainen:

Matalajännitteiset sähkölaitteet (LVD)

Sähkömagneettisen yhteensopivuus (EMC)

Tuote on CE-merkitty nimikilvessä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 230V ~50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščen servisierja, da bi se izognili nevarni situaciji.

9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Ne dovolite, da se deli motorja mokre.
16. Če je potrebno uporabiti podaljšek, uporabite le z ozemljitvenim zatičem in primeren za tokove min 10 A. Drugi ("šibkejši") podaljški se lahko pregrejejo. Kabel mora biti nameščen tako, da bi se izognili naključnim udarcem ali trikam o njem.
17. NE dopuščajte predolgega kontakta vročega železa z krpe ali vnetljivega materiala.
18. Prepričajte se, da napajalni kabel ne pride v stik z vročim stopalom železa. Preden zapustite železo, pustite, da se ohladi..
19. V nobenem primeru ne smete likati oblačil ali materialov na ljudi ali živali.
20. Železo je treba uporabljati na stabilni ravni površini in le na tej površini ga lahko zapustite.

DESCRDESCRIPTION OF DEVICE  
A. Zložljiv ročaj B. Gumb termostata - regulacija temperature  
C. Podložna ploščica D. Gumb za sprostitvev ročaja

LIKANJE  
Prva uporaba  
Ko prvič uporabite železo, boste morda opazili rahlo oddajanje dima in slišali nekaj zvokov, ki jih izdelajo ekspandirne plastike. To je povsem normalno in se ustavi po kratkem času. Priporočamo tudi, da se železo čez navadno krpo previje, ko ga prvič uporabljate. Priprava  
Razvrstite perilo, ki ga želite likati v skladu z mednarodnimi simboli na etiketi oblačila, ali če to manjka, glede na vrsto blaga.

| OZNAČEVANJE OZNAKE                                                                  | VRSTA MATERIALA         | CONTROL THERMOSTAT        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
|  | Sintetično vlakno       | -<br>nizka temperatura    |
|  | Svila - volna           | --<br>povprečna           |
|  |                         | ---<br>visoka temperatura |
|  | Bombaž - spodnje perilo |                           |

Začnite likati oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo.  
To zmanjšuje čakalne dobe (železo traja manj časa, da se segreje, kot pa se ohladi) in odpravlja nevarnost požara tkanine.

POSTOPEK PO ŽERJENJU  
Iz vtičnice odklopite vtič iz železa. Pustite, da se železo popolnoma ohladi.  
NASVETI ZA DOBRO IRONIRANJE

- Priporočamo, da najnižje temperature uporabljate s tkaninami, ki imajo nenavadne konce (sekvestice, vezene, izliv itd.).
- Če je tkanina mešana (na primer 40% bombažna 60% sintetika), nastavite termostat na temperaturo vlakna, ki zahteva nižjo temperaturo.
- Če ne poznate sestave tkanine, določite primerno temperaturo s preskusom na skritem kotu oblačila. Začnite z nizko temperaturo in ga postopoma povečujte, dokler ne doseže idealne temperature.
- Nikoli ne posipajte površin s sledmi znoja ali drugih oznak: toplota plošče popravi madeže na tkanini in jih naredi nepremostljiva.
- Velikost je bolj učinkovita, če uporabljate suho železo pri zmerni temperaturi: prekomerna toplota ga stresa s tveganjem, da oblikuje

rumeno oznako.

6. Da bi se izognili označevanju svile, volnenega ali sintetičnega oblačila sijočih, jih odrežite.

7. Da bi se izognili označevanju zametna oblačila sijoča, železa v eni smeri (po vlaknu) in ne pritiskajte na železo.

8. Tesnejši stroj je obremenjen, več oblačil se zdrsne. To se zgodi tudi takrat, ko je vrtenje suhega vrtenja zelo veliko.

9. Mnoge tkanine je lažje, če niso popolnoma suhe.

#### TEHNIČNI PODATKI:

Napetost: 230V ~50/60Hz

Moč: 700



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zborno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SVENSKA

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

### LÄS ORDENTLIGT VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGENS SÄKERHET OCH BEVARA DEM FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du använder apparaten för första gången var god läs bruksanvisningen och förhåll dig enligt instruktioner i bruksanvisningen. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för skador som resulterar av missbruk och felaktigt användning av apparaten.

2. Denna apparat är avsedd för användning bara i hushållet. Använd inte för andra syften som inte är föremål av denna apparat.

3. Apparaten bör anslutas till ett eluttag med jordledning 230V ~50/60Hz. För att förbättra användningens säkerhet, bör man inte ansluta samtidigt många elektriska anordningar till en strömkrets.

4. Under arbetet ska du uppmärksamma barn som befinner sig inom området där maskinen används. Barn måste övervakas så att de inte kan leka med apparaten, tillåt inte barn eller personer som inte känner till användning av denna apparat.

5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn får ej leka med apparaten. Rengöring och konservering av anordningen bör inte göras av barn förutom barn som är över 8 år gamla och övervakas.

6. Ta alltid en stickpropp ur ett eluttag efter användningen och håll eluttaget med handen då. Dra INTE elkabeln.

7. Doppa aldrig elkabeln, stickproppen eller hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Exponera aldrig apparaten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) eller använd vid förhöjd luftfuktighet (badrum, fuktiga stugor).

8. Kontrollera elkabeln periodiskt. Om elkabeln är defekt, ska man byta ut den i en specialiserad reparationsverksamhet för att undvika faror.

9. Använd inte apparaten med en defekt elkabel eller om apparaten har tappats eller skadats på något annat sätt eller arbetar felaktigt. Reparera inte apparaten själv eftersom du riskerar elektrisk stöt. En felaktig apparaten ska avges till kvalificerad kundtjänst för att kolla eller reparera den. Alla reparationer för endast utföras av kvalificerade kundtjänster. En felaktig reparation kan orsaka betydande risker för användaren.

10. Ställ apparaten på en sval, stabil, plan yta, långt ifrån uppvärmande kökanordningar som spisar, gasbrännare, etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av brännbara material.

12. Låt inte elkabeln ligga över kanter av ett bord eller heta ytor.

13. Apparaten får aldrig lämnas utan övervakning med motorerna igång eller stickproppen i ett eluttag.



14. För ytterligare skydd rekommenderas att montera i en krets en jordfelsbrytare (RDC) med en utström som är inte över 30 mA. Det måste göras av en kvalicerad elektriker.
15. Doppa inte apparatens motordel.
16. Om det är nödigt att använda en förlängningssladd, använd bara en med ett jordstift och avsedd för strömmen om 10 A. Andra ("svagare") förlängningssladdar kan överhettas. Sladden ska läggas så att undvika oavsiktliga drag eller möjligheter att snubbla på den.
17. Stryk INTE textilier och brännbara material med ett hett strykjärn för långt.
18. Se till att inte lägga nätsladden för nära en het stryksula. Lämna strykjärnet för att svalna totalt innan du lägger det undan.
19. Under inga omständigheter får du stryka kläder och material som finns på människor eller djur.
20. Strykjärnet bör användas på en stabil och jämn yta och på den kan det endast placeras

BESKRIVNING AV ENHET  
A. Fällbart handtag B. Termostatknapp - Temperaturreglering  
C. Non-stick sållplatta D. Hantera utlösingsknappen

STRYKNING  
Första användningen  
När du använder järnet för första gången kan du märka en liten rökutsläpp och höra några ljud som görs av den expanderande plasten. Detta är helt normalt och det slutar efter en kort tid. Vi rekommenderar även att du överför järnet över en vanlig trasa när du använder den för första gången.  
Förberedelse  
Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på plaggetiketten, eller om det saknas, beroende på typ av tyg.

| MÄRKNINGSMÄRKNING                                                                 | TYPE MATERIAL  | THERMOSTAT CONTROL    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
|  | Syntetmaterial | -<br>låg temperatur   |
|  | Silke - ull    | --<br>medeltemperatur |
|  | Bomull - linne | ---<br>hög temperatur |
|  | Stryk inte     |                       |

Börja stryka kläderna som kräver låg temperatur.  
Detta minskar väntetiderna (järnet tar mindre tid att värma upp än att svalna) och eliminerar risken att bränna tyget.

FÖRFARANDE EFTER IRONING  
Koppla ur stickkontakten från uttaget. Låt järnet svalna helt.  
RAD FOR GOD IRON  
1. Vi rekommenderar att du använder de lägsta temperaturerna med tyger som har ovanliga finish (paljetter, broderi, spola etc.).  
2. Om tyget är blandat (t ex 40% bomull 60% syntetik), sätt termostaten till temperaturen på fibern som kräver den lägre temperaturen.  
3. Om du inte känner till tygets sammansättning, bestäm den lämpliga temperaturen genom att testa på ett dolt hörn av plagget. Börja med låg temperatur och öka gradvis tills den når den idealiska temperaturen.  
4. Stryk aldrig ytor med svett eller andra märken: plattans hetta fixar fläckarna på tyget och gör dem irremovable.  
5. Storleken är effektivare om du använder ett torrt järn vid en måttlig temperatur: överskott av värme skorrar det med risken att bilda ett gult märke.  
6. För att undvika att markera silke, ull eller syntetiska plagg glänsande, stryk dem inuti.  
7. För att undvika att markera sammetkläder skina, stryk i en riktning (efter fibern) och tryck inte ner på järnet.  
8. Ju tyngre tvättmaskinen är lastad, desto mer kläder kommer ut veckas. Detta händer också när rotationstorkningsrevolutionerna är mycket höga.  
9. Många tyger är lättare att stryka om de inte är helt torra.

TEKNISK DATA:  
Spänning: 230V ~50/60Hz  
Effekt: 700 W

 Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

**OPĆI UVJETI SIGURNOSTI****VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST**

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 230V ~50/60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.
6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd.) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).
8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kablom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno urađjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.
10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.
11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.
12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.
13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru.
15. Nemojte dopustiti izravan kontakt motora uređaja s vodom.
16. Ako je neizostavno potreban produžni priključni vod, koristite vod od 10 ampera sa uzemljenjem. Priključni vodovi predviđeni za rad sa slabijom strujom mogu se pregrijati. Pazite da priključni vod položite tako da se ne može nehotice povući ili pasti preko njega.
17. **NEMOJTE** dopustiti da glačalo predugo dodiruje tkaninu ili lako zapaljive površine.
18. Nemojte dopustiti da priključni vod dodiruje vruću površinu glačala. Pustite glačalo da se do kraja ohladi prije odlaganja.
19. Molimo upamtite da nikad ne smijete glačati odjeću i materijale koji se nalaze na ljudima ili životinjama.

## 20. Glačalo treba koristiti i odlagati na stabilnoj i ravnoj površini.

### OPIS UREĐAJA

- A. Sklopiva ručka B. Tipka termostata - regulacija temperature  
C. Nosač bez podnožja D. Tipka za otpuštanje ručke

### PEGLANJE

Prva upotreba

Prilikom prvog korištenja željeza možete primijetiti malu emisiju dima i čuti neke zvukove koje proizvodi ekspandirajuća plastika. Ovo je sasvim normalno i zaustavlja se nakon kratkog vremena. Također preporučujemo da ga prenesete preko obične tkanine kada ga prvi puta koristite.

priprema

Razvrstajte rublje koje treba glačati prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili ako to nedostaje, prema vrsti tkanine.

| OZNAČAVANJE OZLJEDE                                                               | VRSTA MATERIJALA    | KONTROLA TERMOSTATA       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------|
|  | Sintetika           | -<br>niska temperatura    |
|  | Svila – vuna        | --<br>srednja temperatura |
|  | Pamuk – donjerublje | ---<br>visoka temperatura |
|  | Ne smije se glačati |                           |

Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu.

To smanjuje vrijeme čekanja (željezo traje manje vremena da se zagrije, nego da se ohladi) i uklanja opasnost od pranja tkanine.

### POSTUPAK NAKON ŽIŽAVANJA

Odvojite utikač željeza iz utičnice. Ostavite da se glačalo potpuno ohladi.

### SAVJETI ZA DOBRO VEZANE

1. Preporučujemo da koristite najniže temperature s tkaninama koje imaju neobične završetke (šljokice, vez, ispiranje, itd.).
2. Ako je tkanina miješana (npr. 40% pamuk 60% sintetika), postavite termostat na temperaturu vlakna koja zahtijeva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate sastav tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom kutu odjeće. Počnite s niskom temperaturom i postupno povećavajte dok ne postigne idealnu temperaturu.
4. Nikada ne glačajte područja s tragovima znoja ili drugih znakova: vrućina ploče popravljiva mrlje na tkanini, što ih čini nepovratnim.
5. Veličina je učinkovitija ako koristite suhi željezo na umjerenoj temperaturi: prekomjerna toplota smanjuje rizik od stvaranja žute oznake.
6. Kako biste izbjegli označavanje svile, vunene ili sintetičke odjeće sjajne, uglovlite ih iznutra.
7. Kako biste izbjegli obilježavanje baršunaste haljine sjajima, glačajte u jednom smjeru (slijedeći vlakno) i nemojte pritisnuti željezo.
8. Teže je stroj za pranje rublja, više haljina izlazi izraslima. To se događa i kada su okretaji centrifuge za centrifugiranje vrlo visoki.
9. Mnoge tkanine lakše se glačaju ako nisu sasvim suhe.

### TEHNIČKI PODACI:

Napon: 230V ~50/60Hz

Snaga: 700 W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

УКРАЇНСЬКА

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

## ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

## УВАЖНО ПРОЧИТАЙ ТА ЗБЕРЕЖИ НА МАЙБУТНЄ

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ.

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. До початку використання пристрою прочитати інструкцію обслуговування і діяти за вказівками що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за шкоду заподіяну використанням пристрою не відповідно до його призначенням або його невідповідним обслуговуванням.
2. Пристрій служить тільки для домашнього використання. Не користуватися з іншою метою, що не відповідає його призначенням.
3. Пристрій треба підключити тільки до гнізда із заземленням 230В змінного струму ~50/60Гц. Для підвищення безпеки використання, до одного ланцюга струму не треба одночасно включати багато електричних пристроїв.
4. Треба дотримуватися особливої обережності під час використання пристрою, коли неподалік знаходяться діти. Не треба допускати дітей до розваг з пристроєм, або осіб не ознайомлених з пристроєм.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей пристрій може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, якщо це здійснюється під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або надали їм вказівки щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Чищення та підтримка пристрою не повинна здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років і підлягають нагляду.
6. Завжди після закінчення використання, видали штепсель з гнізда яке живить, притримуючи гніздо рукою. НЕ тягнути за мережний кабель.
7. Не занурюй кабель, штепсель, також весь пристрій у воду або іншу рідину. Чи не піддавай пристрій дії атмосферних умов (дощу, сонця та ін.), не користуйся в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі літні будиночки).
8. Періодично перевіряй стан кабеля живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинна замінити спеціалізована ремонтна майстерня для уникнення загрози.
9. Не використовуй пристрій з пошкодженим каблем живлення або коли пристрій впав або був пошкоджений будь-яким іншим чином або неправильно працює. Не здійснюй ремонт пристрою самостійно, так як це загрожує ураженням струмом. Пошкоджений пристрій передай в відповідну сервісну точку для перевірки або здійснення ремонту. Всі ремонти можуть здійснювати тільки сервісні точки, у яких є на це право. Неправильно здійснений ремонт може спричинити серйозну загрозу для користувача.
10. Треба встановлювати пристрій на холодній, стійкій, рівній поверхні, далеко від нагрівальної кухонної техніки такої як: електрична плита, газовий пальник і ін.
11. Не користуйся пристроєм поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Кабель живлення не може висіти за краєм столу або торкатися до гарячих поверхонь.
13. Не залишай пристрій увімкнений в гніздо без нагляду.
14. Для додаткового захисту рекомендується встановити в мережі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним диференціальним струмом не більше 30 мА. Для установки, будь ласка, зверніться до кваліфікованого електрика.

15. Не дозволяйте двигунній частині пристрою намокнути.
16. Якщо необхідно використовувати подовжувальний кабель, використовуйте лише із заземлення, призначений для мінімум 10 А. Інші ("слабкі") подовжувачі можуть перегріватися. Шнур повинен бути розміщений таким чином, щоб випадково не потягнути його або не спіткнутися об нього.
17. НЕ дозволяйте гарячій прасці надто довго контактувати з тканинами або легкозаймистими матеріалами.
18. Переконайтеся, що кабель живлення не контактує з гарячою підшовою. Залишайте праску повністю прохолодною, перш ніж відкласти її.
19. За жодних обставин не слід прасувати одяг та матеріали, які знаходяться на людях чи тваринах.
20. Праску слід використовувати на стабільній, рівній поверхні, і тільки на такій поверхні вона може бути використана.

#### ОПИС ПРОЕКТА ПРИСТРІЙ

- А. Складаний рукоятка В. Ручка термостату - контроль температури  
С. Підшва без прилипання D. Кнопка випуску ручки

#### ІРОНІНГ

Перше використання

Використовуючи залізо вперше, ви можете помітити невелику емісію диму та почути деякі звуки, що складаються з розширюваної пластмаси. Це зовсім нормально, і він зупиняється через короткий час. Ми також рекомендуємо пропускати праску за звичайну тканину, коли її використовують вперше.

Підготовка

Сортувати бєлье для прасування відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо цього не вистачає, відповідно до типу тканини.

| МАРКИРОВКА                                                                          | ТИП МАТЕРИАЛА         | КОНТРОЛЬ ТЕРМОСТАТА        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
|    | Синтетические волокна | —<br>низкая температура    |
|   | Шелк – шерсть         | --<br>средняя температура  |
|  | Хлопок – бєлье        | ---<br>высокая температура |
|  | Не гладить            |                            |

Почніть прання одягу, що вимагає низької температури.

Це зменшує тривалість очікування (залізо витрачає менше часу на нагрівання, ніж на охолодження) і усуває ризик паління тканини.

#### ПРОЦЕДУРА ПІСЛЯ ЗВ'ЯЗКУ

Від'єднайте штепсель із розетки. Залишайте праску повністю охолонути.

#### ПОРАДИ ДЛЯ БЛАГОДІЙНОГО ЗАЛІЗУ

1. Ми рекомендуємо використовувати найнижчі температури тканинами, що мають незвичайну обробку (блискітки, вишивка, промивання тощо).
2. Якщо тканина змішана (наприклад, 40% бавовна 60% синтетики), встановіть термостат на температуру волокна, що вимагає нижчої температури.
3. Якщо ви не знаєте складу тканини, визначте відповідну температуру, випробовуючи прихований кут одягу. Почніть з низької температури і поступово збільште її до досягнення ідеальної температури.
4. Ніколи не залізні ділянки з слідами попку або іншими марками: тепло пластини фіксує плями на тканині, роблячи їх незмінними.
5. Розмір є більш ефективним, якщо ви використовуєте сухий залізо при помірній температурі: надлишок тепла спалює його з ризиком утворення жовтої марки.–

6. Щоб уникнути маркування шовкової, вовняної або синтетичної одягу блискучою, залізьте їх всередину.  
7. Щоб уникнути маркування оксамитової одягу блискучою, залізьте в одному напрямку (слідуючи волокну) і не натискайте на праску.  
8. Чим важче пральна машина завантаже на, тим більше одягу виростає. Це також відбувається, коли обертання сушіння спіна дуже високі.  
9. Багато тканин легше залізо, якщо вони не повністю сухі.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Напруга: 230 В ~50/60Гц

Потужність: 700 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230V ~50/60Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μοτέρ της συσκευής.
16. Εάν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο ένα που έχει πείρο γείωσης που είναι συνδεδεμένος σε ελάχιστο ρεύμα 10 A. Άλλα καλώδια επέκτασης ("ασθενέστερα") ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να αποφύγετε τυχαία κτυπήματα ή το να σκοντάψετε.
17. ΜΗΝ αφήνετε το ζεστό σίδερο να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ καιρό.
18. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με την θερμή πλάκα. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το βγάλετε.
19. Μην σιδερώνετε ρούχα ή υλικά όταν βρίσκονται πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
20. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια και να είναι σε θέση να παραμείνει σε αυτή.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

A. Πτυσσόμενη λαβή B. Κουμπί θερμοστάτη - έλεγχος θερμοκρασίας  
C. Γυαλιστερό μη κολλήσιμο D. Κουμπί απελευθέρωσης χειρολαβής

#### ΣΙΔΕΡΩΜΑ

##### Πρώτη χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε μια μικρή εκπομπή καπνού και να ακούσετε μερικούς ήχους από τα πλαστικά που διογκώνονται. Αυτό είναι φυσιολογικό και σταματά μετά από λίγο. Συνιστούμε επίσης να περάσετε το σίδερο πάνω από ένα συνηθισμένο πανί όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

##### Παρασκευή

Ταξινόμηση των ρούχων που πρόκειται να σιδερωθούν σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα στην ετικέτα του ρούχου, ή αν αυτό λείπει, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος.

| MARKING MARKING                                                                     | ΤΥΠΟΣ ΥΛΙΚΟΥ        | ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
|  | Συνθετική ίνα       | -<br>Χαμηλή θερμοκρασία  |
|  | Μετάξι - μάλλινο    | --<br>Μεσαία θερμοκρασία |
|  | Βαμβακερά- εσώρουχα | ---<br>Υψηλή θερμοκρασία |
|  | Μη σιδερώνετε       |                          |

Ξεκινήστε το σιδέρωμα των ενδυμάτων που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία.

Αυτό μειώνει τους χρόνους αναμονής (ο σίδηρος χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί παρά για να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο καψίματος του υφάσματος.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε το βύσμα του σίδηρου από την πρίζα. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΚΑΛΗ ΣΙΔΗΡΟ



1. Συνιστάμε να χρησιμοποιείτε τις χαμηλότερες θερμοκρασίες με υφάσματα που έχουν ασυνήθιστα τελειώματα (πούλιες, κεντήματα, ρουζ κ.λπ.).
2. Εάν το υφάσμα είναι αναμεμιγμένο (π.χ. συνθετικό 40% βαμβάκι 60%), ρυθμίστε το θερμοστάτη στη θερμοκρασία της ίνας που απαιτεί χαμηλότερη θερμοκρασία.
3. Εάν δεν γνωρίζετε τη σύνθεση του υφάσματος, προσδιορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία δοκιμάζοντας μια κρυφή γωνία του ρούχου. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε σταδιακά μέχρι να φτάσει στην ιδανική θερμοκρασία.
4. Ποτέ μην σιδερώστε τις περιοχές με ίχνη εφίδρωσης ή άλλα σημάδια: η θερμότητα της πλάκας στερεώνει τους λεκέδες στο υφάσμα, καθιστώντας τους μη ανιχνεύσιμοι.
5. Το μέγεθος είναι πιο αποτελεσματικό εάν χρησιμοποιείτε ξηρό σίδερο σε μέτρια θερμοκρασία: η υπερβολική θερμότητα το καταιωνίζει με τον κίνδυνο σχηματισμού κίτρινου σημείου.
6. Για να αποφύγετε τη σήμανση μεταξιδίου, μάλλινων ή συνθετικών ενδυμάτων γυαλιστερά, σιδερώστε τα προς τα έξω.
7. Για να αποφύγετε τη σήμανση των βελούδινων ενδυμάτων γυαλιστερά, σίδερο προς μία κατεύθυνση (ακολουθώντας την ίνα) και μην πιέζετε το σίδερο.
8. Όσο βαρύτερο το πλυντήριο είναι φορτωμένο, τόσο περισσότερα ρούχα βγαίνουν τσαλακωμένα. Αυτό συμβαίνει επίσης όταν οι περιστροφές ξήρανσης στροφών είναι πολύ υψηλές.
9. Πολλά υφάσματα είναι ευκολότερα σιδερένια αν δεν είναι εντελώς στεγνά.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Τάση: 230V ~50/60Hz

Ισχύς: 700 W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### македонски

### УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или

- дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.
8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.
9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.
10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.
11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.
12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.
13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.
14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разливен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.
15. Да не се дозволи потопување на моторниот дел од уредот.
16. Доколу неопходна е употребата на продолжител кабел, да се користи кабел со заземјување и прилагоден за енергија со мин. интензитет 10 A. Други („послаби“) продолжители, може да се прегреат. Кабелот треба да се постави за да се одбегнат случајни тргања или сопнувања.
17. НЕ дозволувајте на предолг контант на пеглата со ткаенините или леснозапаливите материјали.
18. Внимавајте кабелот да не ја допира жешката основа на пеглата. Пред да ја складирате, оставете ја пеглата целосно да се излади.
19. Во никој случај немојте да пеглате алишта кои се наоѓаат на луѓе или животни. .
20. Пеглата треба да се користи на стабилна рамна површина и само на таква може да биде оставена.

#### DESCRIPTION НА УРЕДОТ

- A. Преклопна рачка B. Копче на термостатот - контрола на температурата  
C. Нелепено рамно лежиште D. Копче за ослободување на рачката

#### IRONING

##### Прва употреба

Кога го користите железо за прв пат, може да забележите мала емисија на чад и да слушнете некои звуци направени од проширувањето на пластика. Ова е сосема нормално и престанува по кратко време. Исто така препорачуваме поминување на железото преку обична крпа кога го користите за прв пат.

##### Подготовка

Сортирајте ги алиштата за пеглање според меѓународните симболи на етикетата на облеката, или ако тоа недостасува, според видот на ткаенината.

| ОЗНАЧУВАЊЕ НА ОЗНАЧУВАЊЕ                                                            | ТИП НА МАТЕРИЈАЛ     | КОНТРОЛА НА ТЕРМОСТАТ |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
|  | Синтетичко влакно    | ниска температура     |
|  | Свила – волна        | средна температура    |
|  | Памук – долна облека | висока температура    |
|  | Да не се пегла       |                       |

Започнете со пеглање на облеката која бара ниска температура.  
Ова го намалува времето на чекање (на железото се потребни помалку време за да се загрее отколку да се излади) и го елиминира ризикот од врелувањето на ткаенината.

#### ПОСТАПКА ПО ЛЕКОТ

Исклучете го приклучокот од пеглата од штекерот. Оставете го железото целосно да се излади.

#### СОВЕТИ ЗА ДОБРО УРЕДУВАЊЕ

1. Препорачуваме користење на најниски температури со ткаенини кои имаат невообичаени завршници (sequins, везови, флеш итн.).
2. Ако ткаенината се меша (на пример, 40% памук 60% синтетика), поставете го термостатот на температура на влакната што бара пониска температура.
3. Ако не го знаете составот на ткаенината, утврдете ја соодветната температура со тестирање на скриен агол на облеката.
4. Започнете со ниска температура и постепено го зголемувајте додека не достигне идеална температура.
5. Никогаш не ги проголтајте површините со траги од пот или други знаци: топлината на плочата ги поправа дамките на ткаенината, што ги прави неиздржливи.
6. Големината е поефикасна ако користите суво железо со умерена температура: вишокот на топлина го гаси со ризик да формира жолта ознака.
7. За да избегнете означување на свила, волнена или синтетичка облека сјајна, нанесете ги внатре.
8. За да избегнете означување на кадифените облеки сјајни, железо во една насока (по влакната) и не притискајте на железото.
9. Колку е потешко машината за перење, толку повеќе се појавуваат повеќе облеки. Ова исто така се случува кога вртежите за сушење на вртежите се многу високи.
10. Многу ткаенини се полесно да се железат ако не се целосно суви.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Напон: 230V ~50/60Hz

Мокност: 700 W



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230В ~50/60Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не ознакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляя устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.
15. Не допускать намокания моторной части устройства.
16. Если необходимо использование удлинителя, следует использовать только удлинитель с заземляющим контактом и приспособленный к току с напряжением мин. 10 А. Другие («более слабые») удлинители могут перегреваться. Провод следует уложить так, чтобы избегать случайного потягивания или возможности споткнуться о него..
17. НЕ допускайте слишком длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.
18. Следите, чтобы шнур питания не касался горячей подошвы утюга. Оставьте утюг до полного остывания, прежде, чем убрать.
19. Ни в коем случае не гладьте одежду и материалы, находящиеся на людях или животных.
20. Утюг следует использовать на устойчивой ровной поверхности, и только на такой может устанавливаться.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

А. Складная рукоятка В. Регулятор термостата - регулятор температуры  
С. Нескольльзящая подошва D. Кнопка разблокировки ручки

#### ГЛАДИЛЬНАЯ

##### Первое использование

При первом использовании железа вы можете заметить небольшое количество дыма и услышать некоторые звуки, сделанные расширяющимися пластиками. Это вполне нормально, и он прекращается через короткое время. Мы также рекомендуем перенести железо поверх обычной ткани при ее использовании в первый раз.

##### подготовка

Отсоедините белье для глажения в соответствии с международными символами на этикетке одежды или, если это отсутствует, в зависимости от типа ткани.

| МАРКИРОВКА                                                                        | ТИП МАТЕРИАЛА         | КОНТРОЛЬ ТЕРМОСТАТА        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
|  | Синтетические волокна | —<br>низкая температура    |
|  | Шелк – шерсть         | --<br>средняя температура  |
|  | Хлопок – белье        | ---<br>высокая температура |
|  | Не гладить            |                            |

Начните гладить одежду, требующую низкой температуры.  
Это сокращает время ожидания (железо занимает меньше времени для нагрева, чем для охлаждения) и устраняет риск обжига ткани.

#### ПРОЦЕДУРА ПОСЛЕ ОБРАБОТКИ

Отсоедините вилку утюга от гнезда. Оставьте утюг полностью остыть.

#### КОНСУЛЬТАЦИЯ ДЛЯ ХОРОШЕГО УХОДА

- Мы рекомендуем использовать самые низкие температуры с тканями, которые имеют необычную отделку (блестки, вышивка, флеш и т. Д.).
- Если ткань смешана (например, 40% хлопок 60% синтетики), установите термостат на температуру волокна, требующую более низкой температуры.
- Если вы не знаете состав ткани, определите подходящую температуру, проверив ее на скрытом углу предмета одежды. Начните с низкой температуры и постепенно увеличивайте ее до достижения идеальной температуры.
- Никогда не гладьте области с следами пота или других следов: тепло плиты фиксирует пятна на ткани, делая их неустраняемыми.
- Размер более эффективен, если вы используете сухое железо при умеренной температуре: избыточное тепло накапливает его с риском образования желтой метки.
- Чтобы избежать маркировки шелковой, шерстяной или синтетической одежды блестящей, вылейте их наизнанку.
- Во избежание маркировки бархатной одежды блестящей, железа в одном направлении (после волокна) и не надавливайте на утюг.
- Чем тяжелее стиральная машина загружена, тем больше одежды выходят. Это также происходит, когда обороты сушилки спина очень высоки.
- Многие ткани легче гладить, если они не полностью сухие.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Напряжение: 230В ~50/60Гц

Мощность: 700W



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (РЕ) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## NEDERLANDS

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.**

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

- Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
- Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
- De toepasselijke voltage is 230V, ~50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Zorg ervoor dat het motorgedeelte van het toestel niet nat wordt.
16. Indien het nodig is om een verlengsnoer te gebruiken, gebruik er dan enkel een met een aardingspin en een die aangepast is aan een stroom van min. 10 A. Andere ("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. De kabel dient zo te worden gelegd dat het per ongeluk trekken ervan of het erover struikelen wordt vermeden.

17. Zorg ervoor dat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komt met de stoffen of brandbare materialen.
18. Zorg ervoor dat de voedingskabel de hete voet van het strijkijzer niet raakt. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat je het opbergt.
19. Strijk nooit kleren of materialen die zich op mensen of dieren bevinden.
20. Het strijkijzer dient op een stabiel vlak oppervlak te worden gebruikt en opgeborgen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

A. Opvouwbare handgreep B. Thermostaatknop - temperatuurregeling

C. Zool met antiaanbaklaag D. Ontgrendelingsknop van het handvat

STRIJKEN

Eerste gebruik

Als u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, kunt u een lichte rookontwikkeling waarnemen en geluiden horen die door de expanderende kunststoffen zijn ontstaan. Dit is heel normaal en stopt na korte tijd. We raden u ook aan het strijkijzer over een gewone doek te laten gaan als u het voor de eerste keer gebruikt.

Vorbereiding

Sorteer het wasgoed dat gestreken moet worden volgens de internationale symbolen op het kledinglabel, of als dit ontbreekt, afhankelijk van het type stof.

| MERKMERKEN                                                                        | TYPE MATERIAAL      | THERMOSTAATREGELIN              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------|
|  | Synthetische vezels | —<br>lage temperatuur           |
|  | Zijde – wol         | — —<br>middelmatige temperatuur |
|  | Katoen – ondergoed  | — — —<br>hoge temperatuur       |
|  | Niet strijken       |                                 |

Strijk de kledingstukken die een lage temperatuur vereisen.

Dit vermindert de wachttijden (het strijkijzer neemt minder tijd in beslag om te verwarmen dan om af te koelen) en elimineert het risico op verschroeïing van de stof.

PROCEDURE NA HET STRIJKEN

Ontkoppel de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Laat het strijkijzer volledig afkoelen.

ADVIES VOOR GOED STRIJKEN

1. We raden aan de laagste temperaturen te gebruiken bij stoffen met ongewone afwerkingen (pailletten, borduurwerk, doorspoelen, enz.).
2. Als het weefsel wordt gemengd (bijvoorbeeld 40% katoen, 60% synthetica), zet u de thermostaat op de temperatuur van de vezel die de lagere temperatuur vereist.
3. Als u de samenstelling van de stof niet kent, bepaal dan de geschikte temperatuur door te testen op een verborgen hoek van het kledingstuk. Begin met een lage temperatuur en verhoog deze geleidelijk totdat deze de ideale temperatuur heeft bereikt.
4. Strijk de delen nooit met sporen van transpiratie of andere sporen: de hitte van de plaat bevestigt de vlekken op de stof, waardoor ze niet verwijderbaar zijn.
5. De maat is effectiever als u een droog strijkijzer gebruikt bij een gematigde temperatuur: overtollige warmte verschroeït het met het risico een geel merkteken te vormen.
6. Strijk buiten binnenstebuiten gekeerde zijde, wollen of synthetische kledingstukken.
7. Om te voorkomen dat fluwelen kleding glanzend glanst, strijkt u in één richting (na de vezel) en drukt u niet op het strijkijzer.
8. Hoe zwaarder de wasmachine wordt geladen, hoe meer kleding er uitgevouwen uitkomt. Dit gebeurt ook wanneer de centrifugeertemperaturen erg hoog zijn.
9. Veel stoffen zijn gemakkelijker te strijken als ze niet helemaal droog zijn.

TECHNISCHE DATA:

Voltage: 230V ~50/60Hz

Vermogen: 700W





We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 230V ~50/60Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire

- un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
  11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
  12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
  13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
  14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.
  15. Non permettere che la parte del dispositivo con motore sia bagnata.
  16. Qualora sia necessario servirsi di una prolunga, utilizzare esclusivamente quella con messa a terra, adatta alla corrente dell'intensità minima pari a 10 A. Le altre prolunghe (più deboli) possono essere soggette al surriscaldamento. Posare il cavo in modo tale da evitare accidentale tiro o inciampo.
  17. NON permettere troppo lungo contatto del riscaldato ferro con tessuti o materiali infiammabili.
  18. Fare attenzione affinché il cavo di alimentazione non sia in contatto con la piastra calda. Lasciar raffreddare completamente il ferro da stiro prima di spostarlo..
  19. In nessun caso stirare vestiti e tessuti presenti sulle persone o sugli animali.
  20. Utilizzare il ferro da stiro sulla superficie stabile e piatta. Lasciare il ferro esclusivamente sulla superficie piatta e stabile.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

A. Manopola pieghevole B. Manopola termostato - controllo della temperatura

C. Piastra antiaderente D. Pulsante di rilascio della maniglia

STIRO

Primo utilizzo

Quando si usa il ferro per la prima volta, si può notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni suoni prodotti dalle plastiche in espansione. Questo è abbastanza normale e si interrompe dopo poco tempo. Si consiglia inoltre di passare il ferro sopra un normale panno quando lo si usa per la prima volta.

Preparazione

Ordinare il bucato da stirare in base ai simboli internazionali sull'etichetta del capo o, se questo manca, in base al tipo di tessuto.

| MARCATURA DI MARCATURA                                                              | TIPO DI MATERIALE   | CONTROLLO TERMOSTATO                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Fibra sintetica     |  bassa temperatura |
|  | Seta - lana         |  media temperatura |
|  | Cotone - biancheria |  alta temperatura  |
|  | Non stirare         |                                                                                                       |

Inizia a stirare i capi che richiedono una bassa temperatura.

Ciò riduce i tempi di attesa (il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare il tessuto.

#### PROCEDURA DOPO STIRATURA

Staccare la spina del ferro dalla presa. Lasciare raffreddare completamente il ferro.

#### CONSIGLI PER LA FERRO DA STIRO

1. Si consiglia di utilizzare le temperature più basse con tessuti con finiture insolite (paillettes, ricamo, colore, ecc.).
2. Se il tessuto viene miscelato (ad esempio il 40% di cotone con il 60% di materiale sintetico), impostare il termostato sulla temperatura della fibra che richiede la temperatura più bassa.
3. Se non si conosce la composizione del tessuto, determinare la temperatura adatta testando su un angolo nascosto del capo. Inizia con una bassa temperatura e aumentala gradualmente fino a raggiungere la temperatura ideale.
4. Non stirare mai zone con tracce di sudore o altri segni: il calore della piastra fissa le macchie sul tessuto rendendole inamovibili.
5. La taglia è più efficace se si utilizza un ferro secco a temperatura moderata: il calore in eccesso lo brucia con il rischio di formare un segno giallo.
6. Per evitare di tracciare indumenti di seta, lana o sintetici lucidi, stirarli al rovescio.
7. Per evitare di tracciare indumenti di velluto lucidi, stirare in una direzione (seguendo la fibra) e non premere verso il basso sul ferro.
8. Più è pesante il carico della lavatrice, più i capi escono piegati. Questo succede anche quando i giri di centrifuga sono molto alti.
9. Molti tessuti sono più facili da stirare se non sono completamente asciutti.

#### DATI TECNICI:

Tensione: 230V ~50/60Hz

Potenza: 700W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1.Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2.Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3.Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4.Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nechávejte výrobek bez dohledu pohybující-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5.UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6.Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy

opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody.

Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Pohonná část zařízení nesmí nikdy přijít do styku s vodou.

16. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze kabel se zemnicím kolíkem, který je přizpůsobený napětovému proudu min. 10 A. Jiné ("slabší") prodlužovací kabely se mohou přehřívat. Prodlužovací kabel položte takovým způsobem, aby ho nikdo nepovytláhl nebo o něj nezakopl.

17. Žehlička NESMÍ být ve styku s látkou nebo lehce hořlavým materiálem příliš dlouho.

18. Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horké žehlicí plochy. Před uskladněním nechte žehličku zcela vychladnout.

19. Nikdy nežehlete oblečení nebo látky, které se nacházejí na lidech nebo zvířatech.

20. Žehličku používejte jen na stabilní vodorovné ploše a pouze na takovou je možné ji odložit.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

A. Sklopná rukojeť B. Knoflík termostatu - ovládání teploty

C. Nelepidivá žehlicí plocha D. Uvolňovací tlačítko s rukojetí

#### ŽEHLENÍ

První použití

Při prvním použití žehličky můžete zaznamenat mírné emise kouře a slyšet některé zvuky z roztažených plastů. To je docela normální a po krátké době se zastaví. Také doporučujeme, abyste při prvním použití žehličky přejížděli běžnou látkou.

Příprava

Řadit prádlo, které chcete žehlit, podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu nebo pokud chybí, podle typu tkaniny.

| OZNAKE                                                                            | VRSTA MATERIJALA    | PODEŠAVANJE TERMOSTATA |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
|   | Sintetičko vlakno   | niska temperatura      |
|  | Svila – vuna        | srednja temperatura    |
|  | Pamuk – rublje      | visoka temperatura     |
|  | Ne smije se peglati |                        |

Začnete žehlit prádlo vižadujući nízkou teplotu.

To snižuje čekací doby (žehlička trvá méně času na zahřátí, než aby se ochladila) a eliminuje riziko spálení tkaniny.

#### POSTUP PO ŽEHLENÍ

Odpojte konektor žehličky od zásuvky. Nechte žehličku úplně vychladnout.

#### RADY PRO DOBRÉ ŽEHLENÍ

1. Doporučujeme používat nejnižší teploty s látkami, které mají neobvyklé povrchové úpravy (filtry, výšivky, spláchnutí apod.).
2. Pokud je tkanina smíchaná (např. 40% bavlna 60% syntetiky), nastavte termostat na teplotu vlákna vyžadující nižší teplotu.
3. Pokud neznáte složení tkaniny, zjistěte vhodnou teplotu testováním na skrytém rohu oděvu. Začnete s nízkou teplotou a postupně ji zvyšujete, dokud nedosáhne ideální teploty.
4. Nikdy nežehlete oblasti se stopami potu nebo jinými značkami: teplo desky fixuje skvrny na textilií, takže je neodstranitelné.
5. Velikost je efektivnější, pokud používáte suchou žehličku při mírné teplotě: přebytečné teplo ji spálí s rizikem vzniku žluté značky.
6. Abyste se vyhnuli značení hedvábí, vlněných nebo syntetických oděvů, vyžehlete je dovnitř.
7. Aby nedošlo k ozáření sametového oděvu, železo v jednom směru (po vlákne) a nestlačte žehličku dolů.
8. Čím těžší je práčka načtena, tím více oblečení vyčnívá. K tomu dochází i při velmi vysokých otáčkách odstředění.
9. Mnoho tkanin je snadnější k žehlení, pokud nejsou zcela suché.

#### TECHNICKÁ DATA:

Napětí: 230V ~50/60Hz

Výkon: 700W



#### Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

#### СРПСКИ

### OPŠTI USLOVI BEZBEDNOSTI

### VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

#### PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja i pratite uputstva sadržana u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu korišćenjem uređaja protiv njegove namjene ili nepravilnog rukovanja.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Ne koristite u druge svrhe koji nisu u skladu sa njegovom namjenskom upotrebom.
3. Povežite uređaj samo na uzemljenu utičnicu 230V ~50/60Hz. Da biste povećali bezbednost upotrebe, ne uključujte više električnih uređaja istovremeno na jedan strujni krug.
4. Budite posebno pažljivi kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite deci ili osobama koje nisu upoznate sa uređajem.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili lica koja nemaju iskustva ili znanja o

- opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe zbog njihove sigurnosti ili davanja savete o bezbednoj upotrebi uređaja i upoznate sa opasnostima povezanim sa njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje aparata ne smeju da obavljaju deca ako nisu stariji od 8 godina i nadgledaju ih.
6. Uvek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NE vucite kabl za napajanje.
7. Ne potapajte kabl, utikač i čitav uređaj u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiši, suncu, itd.) Ili ga koristite u uslovima velike vlage (kupatila, vlažne kamping kuće).
8. Periodično proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zameniti specijalizovanim pogonom za popravku kako bi se izbeglo opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno. Ne popravljajte sami uređaj, jer može izazvati šok. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar za pregled ili popravku. Sve popravke mogu vršiti samo ovlašćene servisne tačke. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu površinu, dalje od uređaja za grejanje, kao što su: električni štednjak, plinski gorionik itd.
11. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne može da visi preko ivice stola ili dodiruje vruću površinu.
13. Ne napuštajte uređaj ili adapter priključen na utičnicu bez nadzora.
14. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za rezidualnu struju (RCD) u električnom krugu sa naznačenom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U vezi sa ovim obratite se električaru.
15. Nemojte dozvoliti da se deo motora pokrene mokrim.
16. Ako je neophodno koristiti produžni kabl, koristite samo sa pin-om za uzemljenje za min. 10 ampera. Ostali ("slabiji") produžni kablovi mogu se pregrijati. Kabl treba postaviti tako da ne bi došlo do slučajnih udaraca ili prekidanja.
17. NE dozvolite da vruće gvožđe pređe dugo u dodir sa tkaninama ili zapaljivim materijalima.
18. Uverite se da kabl za napajanje ne kontaktira vruću pločicu od gvožđa. Ostavite gvožđe da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite.
19. Ni pod kojim uslovima ne bi trebalo da gajite odeću i materijale na ljude ili životinje.
20. Gvožđe treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i može se isključiti.

#### DESCRIPTION OF DEVICE

A. Preklopiva ručka B. Dugme termostata - kontrola temperature  
C. Nerdajući čelik D. Dugme za otpuštanje ručice

#### IRONING

Prva upotreba

Prilikom prvog korišćenja gvožđa možete primetiti blagu emisiju dima i saslušati zvuke izrađene od ekspandirajuće plastike. Ovo je sasvim normalno i zaustavlja se posle kratkog vremena. Takođe preporučujemo preporučivanje gvožđa preko obične tkanine kada ga prvi put koristite.

Priprema

Sortirati veš koji treba da se peglari u skladu sa međunarodnim simbolima na etiketi odeće ili ako to nedostaje, prema vrsti tkanine.

| MARKING MARKING                                                                   | TIP MATERIJALA       | KONTROLA TERMOSTATA  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
|  | Sintetička vlakna    | niska tempertaura    |
|  | Svila - vuna         | prosečna temperatura |
|  | Pamuk - donje rublje | visoka temperatura   |
|  | Nemojte gvoždje      |                      |

Počnite da peglate odeću koja zahteva nisku temperaturu.

Ovo smanjuje vreme čekanja (gvoždje traje manje vremena da se zagreje nego da se ohladi) i eliminiše rizik od požara tkanine.

#### PROCEDURA PO IRONIRANJU

Isključite utikač gvožđa iz utičnice. Ostavite gvoždje da se potpuno ohladi.

#### SAVET ZA DOBRO LJEKOVE

1. Preporučujemo korišćenje najniže temperature s tkaninama koje imaju neobične završne obloge (sekvence, vez, flush, itd.).
2. Ako je tkanina mešana (npr. 40% pamuk 60% sintetika), postavite termostat na temperaturu vlakna koja zahteva nižu temperaturu.
3. Ako ne znate kompoziciju tkanine, odredite odgovarajuću temperaturu testiranjem na skrivenom uglu odece. Počnite sa niskom temperaturom i postepeno ga povećavajte dok ne doseže idealnu temperaturu.
4. Nikad nemojte gvoždje sa tragovima znoja ili drugih znakova: toplota ploče popravlj mrlje na tkanini, što ih čini neodvojivim.
5. Velicina je efikasnija ako koristite suvo peglanje na umerenoj temperaturi: preveliku toplotu ga istresa uz rizik od formiranja žute oznake.
6. Da biste izbegli označavanje svile, vunene ili sintetičke odece sjajne, gurnite ih iznutra.
7. Da biste izbegli označavanje žutnje odece sjajnim, gvoždje u jednom smeru (nakon vlakana) i ne pritisakajte na gvoždje.
8. Što je teža mašina za pranje veša, više odece se pojavljuje. To se takođe dešava kada su okretanja centrifugiranja veoma velika.
9. Mnogi materijali su lakše gvoždje ako nisu potpuno suvi.

#### TEHNIČKI PODACI:

Napon: 230V ~50/60Hz

Snaga: 700W



Za zaštitu životne sredine: molimo vas da odvojite kartonske kutije i plastične kese i odložite ih u odgovarajuće kanale za smeće. Korišćeni uređaj treba da bude isporučen na namensku sakupljanu tačku zbog oštrih komponenti, što može uticati na životnu sredinu. Nemojte odlagati ovaj uređaj u zajedničku korpu za otpatke.

## DANSKI

### LMINDELIGE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER FOR SIKKERHEDSVEJLEDNING SKAL LÆSES GRUNDIGT OG GEMMES FOR FREMTIDEN

1. Læs betjeningsvejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden mod den påtænkte anvendelse eller ukorrekt håndtering.
2. Enheden er kun til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse.
3. Forbind kun enheden til en 230V ~50/60Hz jordet stikkontakt. For at øge brugsikkerheden må du ikke tænde mange elektriske enheder samtidigt til et strømkreds.



4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børnene er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under tilsyn af en ansvarlig person for deres sikkerhed eller givet dem tips om sikker brug af enheden og er opmærksom på farerne forbundet med brugen. Børn skal ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde stikket med hånden. Træk IKKE på netledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet under atmosfæriske forhold (regn, sol osv.) Eller brug det under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt strømkabelens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsanlæg for at undgå fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget netledning, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Apparatet må ikke repareres, da det kan forårsage stød. Returner det skadede apparat til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Anbring enheden på en kølig, stabil overflade væk fra varmeapparater såsom: elkomfur, gasbrændere osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
12. Netledningen kan ikke hænge over bordets kant eller berøre varme overflader.
13. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten uden opsyn.
14. For at yde ekstra beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominal reststrøm på ikke over 30 mA. I så henseende bedes du kontakte en elektriker.
15. Lad ikke motordelen på enheden blive våd.
16. Hvis det er nødvendigt at bruge et forlængerkabel, skal du kun bruge en jordpind, der er nominal til min. 10 ampere. Andre ("svagere") forlængerledninger kan overophedes. Ledningen skal placeres for at undgå utilsigtet slagtilfælde eller snuble over det.
17. Lad det varme jern ikke komme i kontakt med stoffer eller brændbare materialer for længe.
18. Sørg for, at netledningen ikke kommer i kontakt med jernens varme sålplade. Lad jernet afkøles helt, inden det fjernes.
19. Du må under ingen omstændigheder stryge tøj og materialer på mennesker eller dyr.
20. Jernet skal bruges på en stabil, jævn overflade og kan kun bortskaffes.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

A. Sammenfoldeligt håndtag B. Termostatknop - temperaturregulering  
C. Non-stick sålplade D. Håndtag udløserknop

Strygejern

**Første brug**  
Når du bruger stryget for første gang, kan du mærke en lille udledning af røg og høre nogle lyde lavet af den ekspanderende plast. Dette er helt normalt, og det stopper efter kort tid. Vi anbefaler også at overføre jernet over en almindelig klud, når du bruger den for første gang.

**Forberedelse**  
Sorter vasketøjet, der skal stryges i henhold til de internationale symboler på beklædningsgenstanden, eller hvis det mangler, afhængigt af stoffet.

| MÆRKNINGSMÆRKNING                                                                 | TYPE MATERIALE    | THERMOSTAT CONTROL    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------|
|  | Syntetisk fiber   | lav temperatur        |
|  | Silke - uld       | gennemsnitstemperatur |
|  | Bomuld - undertøj | høj temperatur        |
|  | Stryg ikke        |                       |

Begynd at stryge tøjet, der kræver lav temperatur.  
Dette reducerer ventetiderne (jernet tager mindre tid at varme op end at køle ned) og eliminerer risikoen for at hærde stoffet.

**PROCEDURE EFTER IRONING**

Tag stikket ud af stikket. Lad jernet køle helt ned.

**RÅD FOR GODT IRONING**

1. Vi anbefaler at bruge de laveste temperaturer med stoffer, der har usædvanlige overflader (pailletter, broderi, flush osv.).
2. Hvis stoffet blandes (fx 40% bomuld 60% syntetisk), skal termostaten indstilles til temperaturen på fiberen, der kræver den lavere temperatur.
3. Hvis du ikke kender stoffets sammensætning, skal du bestemme den passende temperatur ved at teste på et skjult hjørne af beklædningen. Start med en lav temperatur og øg den gradvist, indtil den når den ideelle temperatur.
4. Stryg aldrig områder med sværdhedsspor eller andre mærker: pladens varme fixerer pletterne på stoffet, hvilket gør dem irremovable.
5. Størrelsen er mere effektiv, hvis du bruger et tørt jern ved en moderat temperatur: overskydende varme scorches det med risiko for at danne et gult mærke.
6. For at undgå at markere silke, uld eller syntetiske beklædningsgenstande skinnende, stryg dem indvendigt ud.
7. For at undgå at markere fløjklæder skinnende, stryg i en retning (efter fiberen) og tryk ikke ned på stryget.
8. Jo tungere vaskemaskinen er påfyldt, jo flere tøj kommer ud. Dette sker også, når rotationsdrejningsrevolutionerne er meget høje.
9. Mange stoffer er lettere at stryge, hvis de ikke er helt tørre.

**TEKNISK DATA:**

Spænding: 230V ~50/60Hz

Effekt: 700W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

1. Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa pokynov, ktoré sú v ňom obsiahnuté. Výrobca nezodpovedá za poškodenie spôsobené používaním zariadenia proti zamýšľanému použitiu alebo nesprávnej manipulácii.
2. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s ich zamýšľaným použitím.
3. Pripojte zariadenie len do uzemnenej zásuvky 230V ~50/60Hz. Aby ste zvýšili bezpečnosť používania, nezapínajte súčasne mnoho elektrických zariadení na jeden prúdový obvod.
4. Pri používaní prístroja buďte zvlášť opatrný, keď sú deti v blízkosti. Nedovoľte deťom hrať so zariadením, nenechajte ho používať deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto zariadením.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sa to vykonáva pod dohľadom zodpovednej osoby za ich bezpečnosť alebo im poskytnuté. tipy na bezpečné používanie zariadenia a uvedomujú si nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Deti by nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržba spotrebiča by nemali vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
6. Vždy po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky držaním zásuvky rukou. Neťahajte sieťový kábel.
7. Neponárajte kábel, zástrčku a celé zariadenie do vody alebo inej kvapaliny. Nevystavujte prístroj atmosférickým podmienkam (dážď, slnko atď.) Alebo ho používajte v podmienkach s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený špecializovaným opravovacím zariadením, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Prístroj nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože by mohlo dôjsť k otrasom. Poškodené zariadenie vráťte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať iba oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
10. Umiestnite prístroj na chladný, stabilný povrch, mimo zariadenia na vykurovanie, ako napríklad: elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nemôže visieť nad okrajom stola alebo sa dotýkať horúcich plôch.
13. Nenechávajte prístroj ani adaptér pripojený k zásuvke bez dozoru.
14. Aby sa zabezpečila dodatočná ochrana, odporúča sa inštalovať zariadenie na zvyškové prúdy (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zbytkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti kontaktujte elektrikára.
15. Nedovoľte, aby sa časť motora zvlhčila.
16. Ak je potrebné použiť predlžovací kábel, používajte len s uzemňovacím kolíkom s

menovitým výkonom min. 10 ampérov. Iné ("slabšie") predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel by mal byť umiestnený tak, aby sa zabránilo náhodným zdvihom alebo aby sa cez ne zatiahol.

17. NEDOTÝKAJTE, aby sa horúce železo dostalo do kontaktu s tkaninami alebo horľavými materiálmi príliš dlho.

18. Uistite sa, že napájací kábel nie je v kontakte s horúcou žehliacou plochou žehličky. Nechajte žehličku úplne vychladnúť, predtým než ju odložíte.

19. Za žiadnych okolností nesmiete žehliť oblečenie a materiály na ľudí alebo zvieratá.

20. Železo by sa malo používať na stabilnom a rovnomernom povrchu a môže sa odložiť len

POPIS ZARIADENIA

- A. Skladacia rukoväť B. Gombík termostatu - regulácia teploty
- C. Nelepivá žehliaca plocha D. Uvoľňovacie tlačidlo rukoväte

ŽEHLENIE

Prvé použitie

Pri prvom použití žehličky môžete pozorovať mierne vyžarovanie dymu a počuť niektoré zvuky, ktoré vytvárajú rozťahnuté plasty. To je úplne normálne a zastaví sa po krátkom čase. Odporúčame tiež, aby ste pri prvom použití odovzdali žehličku cez obyčajnú tkaninu.

príprava

Rozdeľte bielež, ktorá sa má žehliť, podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu alebo, ak chýba, podľa typu tkaniny.

| OZNAČOVACIE<br>OZNAČENIE                                                          | TYP MATERIÁLU          | OVLÁDANIE TERMOSTATU |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------|
|  | Syntetické vlákno      | nízka teplota        |
|  | Hodvábná vlna          | priemerná teplota    |
|  | Bavlnené spodné prádlo | pri vysokej teplote  |
|  | Nežehli                |                      |

Začnite žehliť odevy vyžadujúce nízku teplotu.

Tým sa znižujú čakacie doby (žehlenie trvá menej času na zahriatie, než na ochladenie) a eliminuje riziko spálenia tkaniny.

POSTUP PO ŽEHLENÍ

Odpojte zástrčku žehličky od zásuvky. Nechajte žehličku úplne vychladnúť.

RADY PRE DOBRÉ ŽEHLENIE

1. Odporúčame používať najnižšie teploty s tkaninami, ktoré majú neobvyklé povrchové úpravy (filtre, výšivka, splachovanie atď.).
2. Ak je tkanina zmiešaná (napr. 40% bavlna 60% syntetika), nastavte termostat na teplotu vlákna vyžadujúcej nižšiu teplotu.
3. Ak nepoznáte zloženie textílie, určite vhodnú teplotu testovaním na skrytom rohu odevu. Začnite s nízkou teplotou a postupne ju zvyšujte, až kým nedosiahne ideálnu teplotu.
4. Nikdy nežehľite oblasti so stopami potu alebo inými značkami: teplo dosky fixuje škvrny na textílii, čím sa stávajú neodstrániteľné.
5. Veľkosť je účinnejšia, ak použijete suchú žehličku pri miernej teplote: prebytočné teplo ju spáruje s rizikom tvorby žltého znaku.
6. Aby ste sa vyhli označeniu hodvábu, vlnených alebo syntetických odevov, naneste ich von.
7. Aby ste sa vyhli označeniu zamatových odevov, železo v jednom smere (po vlákne) a nestlačte žehličku nadol.
8. Čím je práčka nabitá, tým viac odevov sa smršťuje. K tomu dochádza aj vtedy, keď sú rotačné sušenie veľmi vysoké.
9. Mnoho tkanín je ľahšie žehliť, ak nie sú úplne suché.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napätie: 230V ~50/60Hz

Výkon: 700W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه. 2.

لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل أجهزة 50 / 60Hz ~ V الجهد المناسب هو 230 . 3.

متعددة بأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو . 4.

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين . 5.

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن

للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم

الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت

إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ التيار الكهربائي الذي يمسك . 6.

!!! المنفذ بيدك. لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم . 7.

بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية . 8.

مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة . 9.

احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج مطلقاً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان . 10.

لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية

قم دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا

بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث

مواقف خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد . 11.

الغازي أو بالقرب منها

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق . 12.

لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد . 13.

.. لا تغمر وحدة المحرك في الماء . 14.

إذا كان من الضروري استخدام سلك تمديد ، فاستخدمه فقط مع طرف التأريض و . 15.

تتكيف مع الحد الأدنى الحالي البالغ 10 أ. يمكن أن ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى

("الضعيفة")

يجب ترتيب الكبل لتجنب السكتات الدماغية العرضية أو التعثر

16. لا تسمح بلامسة مكواة البخار الساخن لمدة طويلة مع القماش أو المواد القابلة للاشتعال.
17. انتبه إلى أن سلك الطاقة لا يلمس قاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة لتبرد تمامًا قبل التخزين.
18. تحت أي ظرف من الظروف يجب كي الملابس والأقمشة التي تكون على البشر أو الحيوانات.
19. يجب استخدام الحديد على سطح مستو وثابت ولا يمكن التخلص منه إلا.
20. في دائرة الطاقة، مع (RCD) من أجل توفير حماية إضافية، يوصى بتركيب جهاز التيار المتبقي.
- تصنيف التيار المتبقي لا يزيد عن 30 مللي أمبير. تواصل مع كهربائي محترف في هذا الشأن.

وصف الجهاز

أ. مقبض قابل للطوي ب. مقبض ترموستات - تحكم في درجة الحرارة  
زر تحرير المقبض. D قاعدة غير لاصقة C.

كي الملابس

أول استخدام

عند استخدام المكواة لأول مرة، قد تلاحظ انبعاثاً طفيفاً للدخان وتسمع بعض الأصوات الصادرة عن البلاستيك المتوسع. هذا طبيعي تماماً ويتوقف بعد وقت قصير. نوصي أيضاً بتمرير المكواة على قطعة قماش عادية عند استخدامها لأول مرة.

تجهيز

قم بفرض الغسيل المراد تسويته وفقاً للرموز الدولية الموجودة على ملصق الملابس، أو إذا كان هذا مفقوداً، وفقاً لنوع القماش.

| سواء<br>يقبل حرارة عالية أم لا | شاق<br>بعتك       | نصائح وملاحظات        |
|--------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                                | يجب طيها          | تجنب حرارة عالية جداً |
|                                | يجب أن يوضع على   | تجنب حرارة عالية جداً |
|                                | تتطلب حرارة عالية | تجنب حرارة عالية جداً |
|                                | لا يجب كيها       | لا يجب كيها           |

ابدأ كي الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة

هذا يقلل من أوقات الانتظار (تستغرق المكواة وقتاً أقل للتسخين من وقت التبريد) ويقلل خطر احتراق القماش.

الإجراء بعد الكي

افصل قابس المكواة عن المقبس. اترك المكواة لتبرد تماماً.

نصيحة للكي الجيد

- نوصي باستخدام أقل درجات الحرارة مع الأقمشة ذات التشطيبات غير المعتادة (الترتر، والتطريز، والشمطف، إلخ).
- إذا كان القماش مختلطاً (على سبيل المثال 40% قطن و 60% مواد تركيبية)، اضبط منظم الحرارة على درجة حرارة الألياف التي تتطلب درجة حرارة منخفضة.
- إذا كنت لا تعرف تركيبة القماش، حدد درجة الحرارة المناسبة عن طريق الاختبار على زاوية مخفية من الملابس. ابدأ بدرجة حرارة منخفضة وزدها تدريجياً حتى تصل إلى درجة الحرارة المثالية.
- لا تغم أبداً بكّي المناطق التي بها آثار تحرق أو علامات أخرى: تعمل حرارة اللوحة على إصلاح البقع على القماش، مما يجعلها غير قابلة للإزالة.
- الحجم يكون أكثر فعالية إذا كنت تستخدم مكواة جافة بدرجة حرارة معتدلة: الحرارة الزائدة تحرقها مع خطر تكوين علامة صفراء.
- لتجنب تمييز الملابس الحريرية أو الصوفية أو الاصطناعية، قم بكّيها من الداخل للخارج.
- لتجنب تمييز الملابس المخملية لأمعة، قم بالكّي في اتجاه واحد (باتباع الألياف) ولا تضغط على المكواة لأسفل.
- كلما تم تحميل الغسالة أثقل، كلما خرجت الملابس مكددة. يحدث هذا أيضاً عندما تكون دورات تجفيف الدوران عالية جداً.
- يسهل كي العديد من الأقمشة إذا لم تكن جافة تماماً.

معلومات تقنية

الجهد: 230 فولت ~ 50/60 هرتز

الطاقة: ٧٠٠ وات

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmutacji nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



**OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA**  
**WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**  
**PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez

nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.

18. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.

19. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.

20. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.

#### OPIS PRODUKTU

A. Składana rączka

C. Nieprzywierająca stopa NON-STICK

B. Pokrętko termostatu - regulacja temperatury

D. Przycisk składania rączki

#### PRASOWANIE

##### Pierwsze użycie

Podczas pierwszego użytkowania żelazka, możesz wyczuć delikatny zapach dymu i usłyszeć dźwięki pochodzące od rozszerzających się pod wpływem rosnącej temperatury elementów plastikowych. Jest to zjawisko normalne i ustępuje po niedługim czasie użytkowania. Zaleca się także wykonanie pierwszych prasowań na zwykłych ubraniach codziennego użytku.

##### Przygotowanie

Posługuj się instrukcją prasowania według, znajdujących się na metkach międzynarodowych oznaczeń odnośnie prasowania, lub jeśli ich brakuje według typów tkanin.

| OZNACZENIA NA METKACH                                                               | RODZAJ MATERIAŁU   | REGULACJA TERMOSTATU |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------|
|   | Włókno syntetyczne | niska temperatura    |
|  | Jedwab - wełna     | średnia temperatura  |
|  | Bawełna - bielizna | wysoka temperatura   |
|  | Nie prasować       |                      |

Prasowanie rozpocznij od materiałów, które należy prasować w niskiej temperaturze. Taka kolejność prasowania znacznie skraca czas oczekiwania (żelazko nagrzewa się szybciej niż ostygają) i eliminuje ryzyko przypalania.

#### POSTĘPOWANIE PO ZAKOŃCZENIU PRASOWANIA

Odłącz wtyczkę żelazka z gniazdka. Pozostaw żelazko do zupełnego ostygnięcia. Zawsze stawiaj żelazko w pozycji pionowej.

#### PORADY

1. Zalecamy używanie niskich temperatur przy prasowaniu tkanin, które mają specjalne wykończenia, ozdoby (cekiny, haft, itd.).
2. Jeśli tkanina wykonana jest z różnych materiałów (np. 40% bawełna 60% włókna syntetyczne), ustaw termostat na temperaturę materiału o niższej temperaturze prasowania (w tym wypadku będzie to temperatura prasowania włókien syntetycznych – czyli temperatura niska).
3. Jeśli nie znasz składu tkaniny, określ odpowiednią temperaturę poprzez wykonanie próby prasowania, na niewidocznej przy

- normalnym noszeniu, części ubrania. Rozpocznij od niskiej temperatury i stopniowo zwiększaj, aż do osiągnięcia właściwej, bezpiecznej dla tkaniny temperatury.
4. Wszelkie zabrudzenia, plamy utrwala się po wyprasowaniu, dlatego przed prasowaniem należy sprawdzić, czy ubrania są czyste. Jeśli nie, to najpierw je wyprać.
5. Najlepsze efekty osiąga się, podczas prasowania na sucho, przy średniej temperaturze: zbyt wysoka temperatura lub zbyt długie przytrzymanie żelazka w jednym miejscu może spowodować powstanie żółtych plam (przypalenia).
6. Aby uniknąć efektu "błyszczenia" materiałów z jedwabiu, wełny lub włókien syntetycznych, prasuj je odwrócone na lewą stronę.
7. Aby zapobiec pojawieniu się śladów prasowania na aksamicie, prasuj materiał w jednym kierunku (wzdłuż włókna) i nie dociskaj żelazka do materiału.
8. Wiele tkanin prasuje się łatwiej gdy nie są jeszcze całkowicie suche. Na przykład jedwab.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 230V ~50/60Hz

Moc: 700W

### (BG) БЪЛГАРСКИ

## УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА

### МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, дължащи се на неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 230V, ~50/60Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасната употреба на уреда и са наясно с опасностите, свързани с неговата работа. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на захранване без надзор.

Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, изключете захранването.

8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и т.н.. Никога не използвайте продукта във влажни условия.

9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се обърне към професионален сервиз, за да бъде подменен, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е бил изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни специалисти. Неправилно извършеният ремонт може да доведе до опасни ситуации за потребителя.

11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.

12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.

13. Не оставяйте кабела да виси над ръба на плотта.

14. Не потапяйте моторния блок във вода.

15. Ако е необходимо да използвате удължителен кабел, използвайте само с клемата за заземяване и адаптирани към ток минимум 10 А. Другите ("слаби") удължители могат да прегреят.

Кабелът трябва да бъде подреден така, че да се избягват случайни удари или препъване върху него.

16. НЕ допускайте продължителен контакт на ютия с гореща пара с плат или запалими материали.

17. Внимавайте захранващият кабел да не докосва горещата подметка. Оставете ютията да изстине напълно преди съхранение.

18. В никакъв случай не трябва да се гладят дрехи и тъкани, които са върху хора или животни.

19. Желязото трябва да се използва на стабилна равна повърхност и може само да се изхвърля.

20. За осигуряване на допълнителна защита е препоръчително в захранващата верига да се монтира защитно устройство (RCD) с номинален ток на остатъчен ток не повече от 30 mA. Свържете се с професионален електротехник по този въпрос.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

A. Съваема дръжка B. Копче на термостата - контрол на температурата

C. Незалепваща подметка D. Бутон за освобождаване на дръжката

## ГЛАДЕНЕ

### Първо използване

Когато използвате ютията за първи път, може да забележите леко изпъчване на дим и да чуете някои звуци, издавани от разширяващата се пластмаса. Това е съвсем нормално и спира след кратко време. Препоръчваме също да прекарате ютията върху обикновена кърпа, когато я използвате за първи път.

### Подготовка

Сортирайте прането, което ще се глади, според международните символи на етикета на дрехата или ако липсва, според вида на тъканта.

| ЕТИКЕТ НА ОБЛЕКЛО                                                                 | ТИП ТЪКАН                      | РЕГУЛАЦИЯ НА ТЕРМОСТАТА          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|
|  | синтетични                     | *<br>ниска температура           |
|  | коприна - <u>вълна</u>         | **<br><u>средна температура</u>  |
|  | <u>Памук - лен</u>             | ***<br><u>висока температура</u> |
|  | <u>Плат, който не се глади</u> |                                  |

Започнете да гладите дрехите, изискващи ниска температура.

Това намалява времето за изчакване (ютията отнема по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане) и елиминира риска от обгаряне на тъканта.

### ПРОЦЕДУРА СЛЕД ГЛАДЕНЕ

Изключете щепсела на ютията от контакта. Оставете ютията да изстине напълно.

### СЪВЕТ ЗА ДОБРО ГЛАДАНЕ

1. Препоръчваме да използвате най-ниските температури с тъкани, които имат необичайни покрития (пайети, бродерия, изравнени и т.н.).
2. Ако тъканта е смесена (например 40% памук 60% синтетика), настройте термостата на температурата на влакното, което изисква по-ниска температура.
3. Ако не знаете състава на тъканта, определете подходящата температура, като тествате върху скрит ъгъл на дрехата.
4. Никога не гладете участъци със следи от изпотяване или други следи: топлината на чинията фиксира петната върху тъканта, което ги прави неотстраними.
5. Размерът е по-ефективен, ако използвате суха ютия при умерена температура: излишната топлина я обгаря с риск от образуване на жълта петна.
6. За да избегнете блясъка на копринени, вълнени или синтетични облекла, гладете ги отвътре навън.
7. За да избегнете блясъка на кадифените дрехи, гладете в една посока (следвайки влакното) и не натискайте ютията.
8. Колкото по-тежка е заредена пералнята, толкова повече дрехи излизат намачкани. Това се случва и когато оборотите на центрофугиране са много високи.
9. Много тъкани се гладят по-лесно, ако не са напълно сухи.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Напрежение: 230V ~50/60Hz

Мощност: 700W

(AZ) AZERIAN

TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ  
VACİB TƏLİMATLAR

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə edilərsə, zəmanət şərtləri  
fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı sui-istifadə nəticəsində yaranan hər hansı ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə oluna bilər. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Tətbiq olunan gərginlik 230V, ~50/60Hz-dir. Təhlükəsizliyə görə birdən çox cihazı bir elektrik rozetkasına qoşmaq düzgün deyil.
4. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimat almışlarsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. Məhsuldan istifadəni bitirdikdən sonra həmişə elektrik rozetkısından əlinizlə fişini yumşaq şəkildə çıxarmağı unutmayın. Heç vaxt elektrik kabelini çəkməyin!!!
7. Nəzarət olmadan heç vaxt məhsulu enerji mənbəyinə qoşulmuş vəziyyətdə qoymayın. İstifadə qısa müddətə kəsildikdə belə, onu şəbəkədən söndürün, elektrik enerjisini ayırın.
8. Heç vaxt elektrik kabelini, fişini və ya bütün cihazı suya qoymayın. Məhsulu heç vaxt birbaşa günəş işığı və ya yağış kimi atmosfer şəraitinə məruz qoymayın. Məhsulu heç vaxt nəmli şəraitdə istifadə etməyin.
9. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükəli vəziyyətlərin qarşısını almaq üçün məhsul dəyişdiriləcək peşəkar xidmət yerinə yönəldilməlidir.
10. Məhsulu heç vaxt zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yıxılıbsa və ya hər hansı başqa şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünü təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.
11. Məhsulu heç vaxt isti və ya isti səthlərin və ya elektrik sobası və ya qaz sobası kimi mətbəx cihazlarının üzərinə və ya yaxınına qoymayın.
12. Məhsulu heç vaxt yanan maddələrin yaxınlığında istifadə etməyin.

13. Şnurun tezgahın kənarından asılmasına icazə verməyin.
14. Motor blokunu suya batırmayın..
15. Uzatma kabelindən istifadə etmək lazımdırsa, yalnız torpaqlama terminalı ilə istifadə edin və minimum 10 A cərəyanına uyğunlaşdırılmışdır. Digər ("zəif") uzatma kabelləri həddindən artıq istiləşə bilər.
- Kabel təsadüfi vuruşların və ya bədrəmələrin qarşısını almaq üçün təşkil edilməlidir.
16. İsti buxarlı ütünün parça və ya yanan materiallarla uzun müddət təmasda olmasına icazə verməyin.
17. Ehtiyatlı olun ki, elektrik kabeli isti altlığa toxunmasın. Saxlamadan əvvəl ütünün tamamilə soyumasına icazə verin.
18. Heç bir halda insanların və heyvanların üzərində olan paltar və parçalar ütülənə bilməz.
19. Dəmir sabit düz səthdə istifadə edilməlidir və bu, yalnız utilizasiya edilə bilər.
20. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün elektrik dövrəsində qalığ cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalığ cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bu məsələdə peşəkar elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.

#### CIHAZIN TƏSVİRİ

- A. Qatlana bilən tutacaq B. Termostat düyməsi - temperaturun tənzimlənməsi  
C. Yapışmayan altlıq D. Dəstəyin buraxma düyməsi

#### Ütüləmə

##### İlk istifadə

Ütüdən ilk dəfə istifadə edərkən, siz cüzi tüstü buraxa və genişlənən plastiklərin yaratdığı bəzi səsləri eşidə bilərsiniz. Bu olduqca normaldır və qısa müddətdən sonra dayanır. Ütünü ilk dəfə istifadə edərkən adi bir parça üzərindən keçirməyi də tövsiyə edirik.

##### Hazırlıq

Ütülənəcək camaşırxanaları geyim etiketindəki beynəlxalq işarələrə görə və ya bu yoxdursa, parça növünə görə seçə bilərsiniz.

| Geyim<br>ETİKET | KUMAŞ<br>TİPİ        | TERMOSTAT<br>TƏNZİMLƏMƏ |
|-----------------|----------------------|-------------------------|
|                 | Sintetik             | Aşağı temperatur        |
|                 | İpək-ün              | Orta temperatur         |
|                 | Pambıq-lətin         | Yüksək temperatur       |
|                 | Parça ütülənə bilməz |                         |

Aşağı temperatur tələb edən paltarları ütüləməyə başlayın.

Bu, gözləmə vaxtlarını azaldır (ütü soyumaqdasansa qızdırmaq daha az vaxt aparır) və parçanın yanma riskini aradan qaldırır.



## ÛTÛLÛNDÛN SONRA PROSEDURA

~~Dëmirin fişini rozetkadan ayırin. Ûtûnû tamamilë soyumağa buraxin.~~

### YAXŞI ÛTÛLÛMÛ ÛÇÛN MÛSLÛHÛT

1. Qeyri-adi cilalanmış parçalarla (payetlər, tikmələr, yuyulma və s.) ën aşıağı temperaturdan istifadə etməyi tövsiyë edirik.
2. Parça qarışıqdırsa (mësəlën, 40% pambıq 60% sintetik), termostatı aşıağı temperatur tëlëb edën lifin temperaturuna tàyin edin.
3. Əgër etməsënz parçanın tärkibini bilmëk, paltarın gizli küncündë sınaqdan keçirërëk uyğun temperaturu müëyyën etmək. Aşıağı temperaturdan başlayın və ideal temperatura çatana qëdër onu tädricën artırın.
4. Tërlëmë izləri və ya digër izlər olan yerləri hëç vaxt Ûtülëmëyin: boşqabın istiliyi parça üzëridëki lëkëlëri düzëldir, onları silinmëz edir.
5. Quru Ûtüdën orta temperaturda istifadə etsënz, ölçüsü daha täsirli olur: hëddindën artıq istilik onu sarı bir iz ëmëlë gëtirmë riski ilë yandırır.
6. İpëk, yun və ya sintetik paltarların parlaq olmasının qarşısını almaq Ûçün onları içëridën Ûtülëyin.
7. Mëxmër paltarları parlaq işarëlëmëmëk Ûçün bir istiqamëtdë (lifdën sonra) Ûtülëyin və Ûtüyë basmayın.
8. Paltaryuyan maşın në qëdër ağır yüklënirsë, bir o qëdër çox paltar qırışmış çıxır. Bu, spin qurutma inqilablari çox yüksëk olduqda da baş verir.
9. Bir çox parçalar tam qurulmasa, Ûtülëmëk daha asandır.

### TEXNİKİ MÛLUMAT:

Gërginlik: 230V ~50/60Hz

Güc: 700W



Ûtraf mühiti qorumaq Ûçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ëtraf mühitë täsir göstërë bilën xüsusi toplama mëntëqëlërinë çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyë atmayın.

(ALB) ALBANIAN

## KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT

### JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Përpara përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.
2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.
3. Tensioni i aplikueshëm është 230V, ~50/60Hz. Për arsye sigurie, nuk është e përshtatshme të lidhni disa pajisje në një prizë elektrike.
4. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose

persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. Pasi të keni mbaruar përdorimin e produktit, mbani mend gjithmonë që të hiqni butësisht spinën nga priza duke mbajtur prizën me dorën tuaj.

Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon e rrymës!!!

7. Asnjëherë mos e lini produktin të lidhur me burimin e energjisë pa mbikëqyrje. Edhe kur përdorimi ndërpritet për një kohë të shkurtër, fikenit atë nga rrjeti, shkëputeni nga priza.

8. Asnjëherë mos e vendosni kabllon e rrymës, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë. Asnjëherë mos e ekspozoni produktin ndaj kushteve atmosferike si rrezet e diellit direkte ose shiu, etj. Mos e përdorni kurrë produktin në kushte të lagështa.

9. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllit të energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, produkti duhet të kthehet në një vend shërbimi profesional për t'u zëvendësuar në mënyrë që të shmangen situatat e rrezikshme.

10. Asnjëherë mos e përdorni produktin me kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.

11. Asnjëherë mos e vendosni produktin mbi ose afër sipërfaqeve të nxehta ose të ngrohta ose pajisjeve të kuzhinës si furra elektrike ose djegësi me gaz.

12. Asnjëherë mos e përdorni produktin afër lëndëve të djegshme.

13. Mos e lini kordonin të varet mbi buzë të banakut.

14. Mos e zhytni njësinë motorike në ujë..

15. Nëse është e nevojshme të përdorni një kordon zgjatues, përdorni vetëm me terminalin e tokëzimit dhe

përshtatur me një minimum aktual prej 10 A. Kordonët e tjerë zgjatues ("të dobët") mund të mbinxehen.

Kabloja duhet të rregullohet për të shmangur goditjet aksidentale ose pengesat mbi të.

16. MOS lejoni kontaktin e zgjatur të hekurit të nxehtë me avull me pëlhurë

ose materiale të ndezshme.

17. Kini kujdes që kordoni i rrymës të mos prekë pllakën e nxehtë. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht përpara se ta ruani.

18. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosen rrobat dhe pëlhurat që janë mbi njerëzit ose kafshët.

19. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe kjo mund të hidhet vetëm.

20. Për të siguruar mbrojtje shtesë, rekomandohet instalimi i pajisjes së rrymës së mbetur (RCD) në qarkun e fuqisë, me rrymë të mbetur jo më shumë se 30 mA. Kontaktoni një elektrikist profesionist për këtë çështje.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

A. Doreza e palosshme B. Doreza e termostatit - kontrolli i temperaturës

C. Pllaka jo ngjyese D. Butoni i lëshimit të dorezës

hekurosje

Përdorimi i parë

Kur përdorni hekurin për herë të parë, mund të vëreni një emetim të lehtë tymi dhe të dëgjoni disa tinguj të bërë nga plastika që zgjerohet. Kjo është mjaft normale dhe ndalon pas një kohe të shkurtër. Ne rekomandojmë gjithashtu kalimin e hekurit mbi një leckë të zakonshme kur e përdorni për herë të parë.

Përgatitja

Renditni rrobat që do të hekurosen sipas simboleve ndërkombëtare në etiketën e veshjes, ose nëse kjo mungon, sipas llojit të pëlhurës.

| VESSHJE EMTETI                                                                      | Pëlhurë LLOJI                 | RREGULLIMI I TERMOSTATIT |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
|    | sintetike                     | temperaturë të ulët      |
|   | mëndafsh - lesh               | temperaturë mesatare     |
|  | Pambuk - liri                 | temperaturë të lartë     |
|  | Pëlhurë për të mos hekurosuar |                          |

Filloni të hekurosni rrobat që kërkojnë temperaturë të ulët.

Kjo zvogëlon kohën e pritjes (hekurit i duhet më pak kohë për t'u ngrohur sesa për t'u ftohur) dhe eliminon rrezikun e djegies së pëlhurës.

#### PROCEDURA PAS HEKUQESIMIT

Shkëputni spinën e hekurit nga priza. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht.

KËSHILLA PËR hekurosje të mirë

1. Rekomandojmë përdorimin e temperaturave më të ulëta me pëlhura që kanë përfundime të pazakonta (teminat, qëndisjet, flush, etj.).

2. Nëse pëlhura është e përzier (p.sh. 40% pambuk 60% sintetikë), vendoseni termostatin në temperaturën e fibrës që kërkon temperaturë më të ulët.

3. Nëse nuk e bënëjhihi përbërjen e pëlhurës, përcaktoni temperaturën e përshtatshme duke testuar në një cep të fshehur të veshjes. Filloni me një temperaturë të ulët dhe rriteni gradualisht derisa të arrijë temperaturën

ideale.

4. Asnjëherë mos hekurosni zonat me gjurmë djersitjeje ose shenja të tjera: nxehtësia e pjatës rregullon njollat në pëlhurë, duke i bërë ato të paheqshme.
5. Madhësia është më efektive nëse përdorni një hekur të thatë në një temperaturë mesatare: nxehtësia e tepërt e djeg atë me rrezikun e formimit të një shenje të verdhë.
6. Për të shmangur shndritjen e veshjeve të mëndafshta, të leshta ose sintetike, hekurosini ato nga brenda.
7. Për të shmangur shënjimin e rrobave prej kadifeje me shkëlqim, hekurosni në një drejtim (duke ndjekur fibrën) dhe mos e shtypni hekurin.
8. Sa më e rëndë të jetë ngarkuar makina larëse, aq më shumë rroba dalin të rrudhosura. Kjo ndodh gjithashtu kur rrotullimet e tharjes me rrotullim janë shumë të larta.
9. Shumë pëlhura hekurosni më lehtë nëse nuk janë plotësisht.

#### TE DHËNAT TEKNIKE:

Tensioni: 230V ~50/60Hz

Fuqia: 700 W



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

#### (KA) ქართული

უსაფრთხოების პირობები. მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები გამოყენების უსაფრთხოების შესახებ გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ და შეინახეთ მომავალი მითითებებისთვის

საგარანტიო პირობები განსხვავებულია, თუ მოწყობილობა გამოიყენება კომერციული მიზნით.

1. პროდუქტის გამოყენებამდე გთხოვთ ყურადღებით წაიკითხოთ და ყოველთვის დაიცვან შემდეგი ინსტრუქციები. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი რაიმე ბოროტად გამოყენების გამო რაიმე ზიანს.

2. პროდუქტი გამოიყენება მხოლოდ შიდა სივრცეში. არ გამოიყენოთ პროდუქტი რაიმე მიზნისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის გამოყენებას.

3. მოქმედი ძაბვა არის **230V, ~50/60Hz**. უსაფრთხოების მიზეზების გამო, არ არის მიზანშეწონილი რამდენიმე მოწყობილობის დაკავშირება ერთ დენის განყოფილებაში.

4. ფრთხილად იყავით ბავშვების გარშემო გამოყენებისას. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ითამაშონ პროდუქტით. არ მისცეთ

ბავშვებს ან ადამიანებს, რომლებმაც არ იციან მოწყობილობა, გამოიყენონ იგი ზედამხედველობის გარეშე.

**5.** გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეიძლება 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და დაქვეითებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან მოწყობილობის გამოცდილების ან ცოდნის გარეშე პირებმა, მხოლოდ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ, ან თუ მათ მიიღეს ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდნენ მის მუშაობასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც ისინი არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

**6.** პროდუქტის გამოყენების დასრულების შემდეგ ყოველთვის გახსოვდეთ, რომ ნაზად ამოიღეთ შტეფსელი დენის განყოფილებიდან, რომელსაც ხელით უჭირავთ. არასოდეს გაიყვანოთ დენის კაბელი!!!

**7.** არასოდეს დატოვოთ პროდუქტი ელექტროენერგიის წყაროსთან დაკავშირებული ზედამხედველობის გარეშე. მაშინაც კი, როდესაც გამოყენება შეფერხებულია მცირე ხნით, გამორთეთ იგი ქსელიდან, გამორთეთ დენი.

**8.** არასოდეს ჩადოთ დენის კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში. არასოდეს დაუშვათ პროდუქტი ატმოსფერულ პირობებში, როგორიცაა მზის პირდაპირი შუქი ან წვიმა და ა.შ.. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი ტენიან პირობებში.

**9.** პერიოდულად შეამოწმეთ დენის კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, სახიფათო სიტუაციების თავიდან აცილების მიზნით პროდუქტი უნდა გადაბრუნდეს პროფესიონალურ სერვისის ადგილზე.

**10.** არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი დაზიანებული დენის კაბელით ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა სხვა გზით ან თუ ის არ მუშაობს გამართულად. არ შეეცადოთ თავად შეაკეთოთ

დაზიანებული პროდუქტი, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. ყოველთვის გადააბრუნეთ დაზიანებული მოწყობილობა პროფესიონალურ სერვისის ადგილზე მის შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება გაკეთდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისის სპეციალისტების მიერ. არასწორად გაკეთებულმა შეკეთებამ შეიძლება გამოიწვიოს მომხმარებლისთვის საშიში სიტუაციები.

11. არასოდეს დადოთ პროდუქტი ცხელ ან თბილ ზედაპირებზე ან სამზარეულოს მოწყობილობებზე, როგორცაა ელექტრო ღუმელი ან გაზის სანთურა.

12. არასოდეს გამოიყენოთ პროდუქტი წვასთან ახლოს.

13. არ დაუშვათ კაბელი ჩამოკიდებული დახლის კიდეზე.

14. არ ჩაყართ საავტომობილო ბლოკი წყალში..

15. თუ საჭიროა გაფართოების სადენის გამოყენება, გამოიყენეთ მხოლოდ დამიწების ტერმინალთან და

ადაპტირებულია მინიმუმ 10 ა-ზე. სხვა ("სუსტი") გაფართოების სადენები შეიძლება გადახურდეს.

კაბელი უნდა იყოს მოწყობილი ისე, რომ თავიდან იქნას აცილებული შემთხვევითი დარტყმა ან დაბრკოლება მასზე.

16. არ დაუშვათ ცხელი ორთქლის რკინის ხანგრძლივი კონტაქტი ქსოვილთან ან აალებადი მასალებთან.

17. ფრთხილად იყავით, რომ დენის კაბელი არ შეეხოს ცხელ ძირს. შენახვამდე მიეცით უთო მთლიანად გაგრილებას.

18. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა იყოს დაუთოებული ტანსაცმელი და ქსოვილი, რომელიც არის ადამიანებზე ან ცხოველებზე.

19. რკინა უნდა იქნას გამოყენებული სტაბილურ თანაბრად ზედაპირზე და მისი გადაყრა შესაძლებელია მხოლოდ.

20. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად რეკომენდებულია დენის წრედში ნარჩენი დენის მოწყობილობის (RCD) დაყენება, ნარჩენი დენის ნომინალით არაუმეტეს 30 mA. ამ საკითხში დაუკავშირდით პროფესიონალ ელექტრიკოსს.

მოწყობილობის აღწერა

A. დასაკეცი სახელური B. თერმოსტატის სახელური - ტემპერატურის კონტროლი

დაუთობა პირველი გამოყენება როდესაც უთო პირველად იყენებთ, შეიძლება შეამჩნიოთ კვამლის მცირე გამოყოფა და გაფართოებული პლასტიკისგან წარმოქმნილი ბგერები. ეს საკმაოდ ნორმალურია და ის ჩერდება მცირე ხნის შემდეგ. ჩვენ ასევე გირჩევთ, რომ პირველად გამოიყენოთ უთო ჩვეულებრივ ქსოვილზე. მომზადება დალაგეთ დასაუთოვებელი სამრეცხაო ტანსაცმლის ეტიკეტზე არსებული საერთაშორისო სიმბოლოების მიხედვით, ან თუ ეს აკლია, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.

| GARMENT LABEL                                                                     | FABRIC TYPE             | THERMOSTAT REGULATION |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
|  | synthetic               | low temperature       |
|  | silk - wool             | medium temperature    |
|  | Cotton - linen          | high temperature      |
|  | Fabric not to be ironed |                       |

დაიწყეთ ტანსაცმლის დაუთობა, რომელიც დაბალ ტემპერატურას მოითხოვს. ეს ამცირებს ლოდინის დროს (უთო გაცხელებას უფრო ნაკლები დრო სჭირდება, ვიდრე გაცივებას) და გამორიცხავს ქსოვილის დამწვრობის რისკს.

- პროცედურა დაუთობის შემდეგ
- გამორთეთ უთო შტეტესელი სოკეტიდან. დატოვეთ უთო, რომ მთლიანად გაცივდეს. რჩევა კარგი დაუთობისთვის
1. ჩვენ გირჩევთ გამოიყენოთ ყველაზე დაბალი ტემპერატურები ქსოვილებთან, რომლებსაც აქვთ უჩვეულო მოპირკეთება (**sequins**, ნაქარგები, ფლეში და ა.შ.).
  2. თუ ქსოვილი შერეულია (მაგ. **40%** ბამბა **60%** სინთეტიკა), დააყენეთ თერმოსტატი იმ ბოჭკოს ტემპერატურაზე, რომელიც მოითხოვს დაბალ ტემპერატურას.
  3. თუ არაიცოდებ ქსოვილის შემადგენლობა, დაადგინე შესაფერისი ტემპერატურა ტანსაცმლის ფარულ კუთხეზე ტესტირებით. დაიწყეთ დაბალი ტემპერატურით და თანდათან გაზარდეთ, სანამ არ მიაღწევს იდეალურ ტემპერატურას.
  4. არასოდეს გააუთოთ ადგილები ოფლიანობის კვალით ან სხვა ნიშნებით: ფირფიტის სიცხე აფიქსირებს ლაქებს ქსოვილზე, რაც მათ მოუხსნელს ხდის.
  5. ზომა უფრო ეფექტურია, თუ იყენებთ მშრალ უთოს ზომიერ ტემპერატურაზე: ზედმეტი სიცხე წვავს მას ყვითელი ნიშნის წარმოქმნის რისკით.
  6. აბრეშუმის, შალის ან სინთეტიკური ტანსაცმლის პრიალა ნიშნის თავიდან ასაცილებლად, დაუთოეთ ისინი შიგნიდან გარეთ.
  7. ხავერდოვანი ტანსაცმლის ბზინვარების მონიშვნის თავიდან ასაცილებლად, დაუთოეთ ერთი მიმართულებით (ბოჭკოს მიყოლებით) და ნუ დააჭრთ უთოს.
  8. რაც უფრო მძიმეა სარეცხი მანქანა, მით მეტი სამოსი გამოდის ნაკეცით. ეს ასევე ხდება მაშინ, როდესაც დატრიალებული გაშრობის რეგულაციები ძალიან მაღალია.
  9. ბევრი ქსოვილი უფრო ადვილია დაუთობა, თუ მთლიანად არ არის მშრალი.

ტექნიკური მონაცემები:



ძაბვა: 230V ~50/60Hz

სიმძლავრე: 700W



გთხოვთ გადაიტანეთ მუყაოს შეფუთვა მაკულატურაზე. ჩაასხით პოლიეთილენის პარკები (PE) პლასტმასის კონტეინერში

ნაწმარი მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის წერტილოვან საცავში, რადგან ის სამიშია მოწყობილობაში

ინგრედიენტებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას გარემოს. ელექტრო მოწყობილობა უნდა გადაეცეს ლიმიტამდე

მისი ხელახალი გამოყენება და გამოყენება. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, უნდა ამოვიღოთ და

# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER**  
AD 7913



**FOOT SPA**  
AD 2177



**HAIR CLIPPER**  
AD 2831



**HAIR DRYER**  
AD 2265



**HEATED PAD**  
AD 7412



**CERAMIC FAN HEATER**  
AD 7731



**OIL-FILLER RADIATOR**  
AD 7811



**KITCHEN SCALE**  
AD 3171



**CHOCOLATE FOUNTAIN**  
AD 4487



**HAND BLENDER**  
AD 4617



**LINT REMOVER**  
AD 9616



**VACUUM CLEANER**  
AD 7044



**MEAT MINCER**  
AD 4811



**Blender**  
AD 4078



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6610



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1293

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
**AD 4446**



**TOASTER 2 SLICE**  
**AD 3214**



**HAND BLENDER**  
**Ad4625**



**MIXER WITH BOWL**  
**AD 4222**



**AIR FRYER OVEN**  
**AD 6309**



**MICROWAVE OVEN**  
**AD 6205**



**WAFFLE MAKER**  
**AD 3049**



**KITCHEN SCALE**  
**AD 3170**



**ELECTRIC KETTLE**  
**AD 1286**



**SANDWICH MAKER**  
**AD 3043**



**PORTABLE FRIDGE**  
**AD 8077**



**Electric Oven With HOB**  
**AD 6020**



**FAN HEATER**  
**AD 7728**



**MOSQUITO LAMP**  
**AD 7938**



**HEATED PAD**  
**AD 7433**



**ORAL IRRIGATOR**  
**AD 2176**



## Attention! Hot Surface”

|     |                                                                                                                                               |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | The temperature of the accessible surfaces of the working device can be high. Do not touch the hot surfaces of the device                     |
| DE  | Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Arbeitsgeräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts            |
| FR  | La température des surfaces accessibles du dispositif de travail peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil          |
| ES  | La temperatura de las superficies accesibles del dispositivo de trabajo puede ser alta. No toque las superficies calientes del dispositivo.   |
| PT  | A temperatura das superfícies acessíveis do dispositivo de trabalho pode ser alta. Não toque nas superfícies quentes do dispositivo           |
| LT  | Prieinamų darbinio įrenginio paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių                                      |
| LV  | Darba ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām                                           |
| EST | Tööseadme ligipääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu                                              |
| HU  | A munkaeszköz hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit                                  |
| BS  | Temperatura pristupačnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja                                        |
| RO  | Temperatura suprafețelor accesibile ale dispozitivului de lucru poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale dispozitivului       |
| CZ  | Teplota přístupných povrchů pracovního zařízení může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení                                      |
| RU  | Температура доступных поверхностей рабочего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства                  |
| GR  | Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής         |
| MK  | Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής εργασίας μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής         |
| NL  | De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het werkende apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan |
| SL  | Temperatura dostopnih površin delovne naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave                                         |
| FI  | Työlaiteen käsikspäästäväissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja                                 |
| PL  | Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia                       |
| IT  | La temperatura delle superfici accessibili del dispositivo funzionante può essere elevata. Non toccare le superfici calde del dispositivo     |
| HR  | Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja                                           |
| SV  | Temperaturerna på arbetsanordningens tillgängliga ytor kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor                                          |
| DK  | Temperaturerne på arbejdsanordningens tilgængelige overflader kan være høj. Rør ikke ved de varme overflader på enheden                       |
| UA  | Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою                                 |
| SR  | Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја                                        |
| SK  | Teplota prístupných povrchov pracovného zariadenia môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov zariadenia                               |
| AR  | الجهاز الساخن والأسطح تلمس ال. عالي فالعالم للجهاز إلى اهالصو لويمكن نبال الأسطح حرارة درج تكتو أن يمكن                                       |
| BG  | Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството      |
| AZ  | İşçi cihazın elçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın is səthlərinə toxunmayın                                               |
| KA  | სამუშაო მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს                       |
| ALB | Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së punës mund të jetë e lartë. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes                |



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                           |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.                                                        |
| HU  | Ha pótlakatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | يأيدققت وأرايع عطق عارشي فبغررت تنك اذقرشابم لاصيللا رداصا يذلا عئابلا لاصتلاا ىجرىف ، ىوكش.                                                                 |
| BG  | Ako iskate da закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |
| AZ  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                         |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejt përdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.                         |
| KA  | თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.                                    |

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Adler, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/adler-pegla-ad5015-akcija-cena/>